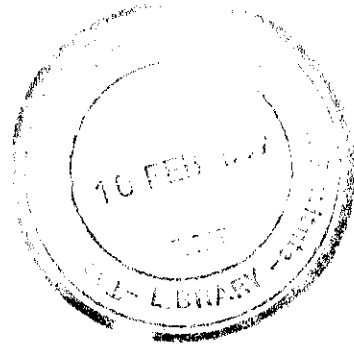


IIMI  
631.7-8  
G226  
~~511~~ KOR

BURKINA FASO

Ministèer Deta Ween-viugā  
la koomā soogo

Tens ne taab sull sēn get ko-  
waandem bāt zāab yel soogo  
IIMI



Ko-waandmā tum siglg sull  
sēn be Burkina Faso IIMI / B.F

## Sull zāab a tumā pugē na-kēndr bāngr sebre

Pipi sebre : *Ko-waandemā tik-to n paam pāng sullā sōng-n-  
meng sebre, sullā tum fāa siglg pugē, sullā neba wum-taab  
pugē, la sulla goosneer mi-tiir noy bāng-n-tū pugē.*

yuumd 1996 soabā,  
yuum sar kiuugu

A Silvē B. Korgo

## Tuusgo

Koperatiif rāmbā fāa, wakat koεεg bi wakat wok bilf pugē, tara zā-m-meng tulsem : teeg-m-meng kāng tōogā tūuda ne zāmsgo.

Koperatiif rāmbā nebā daar-buud fāa zāmsg yīnga, sebā sēn nan tigima, b na n tūu buudā goam tum minim zāmsg nao-kēndre, Burkina Faso ko-waandmā yel-geṭb sull sēn boond ti porze Manazma de lorigasēo / Burkina Faso (peyemi/BF) sēn zīnig bāo-puga kēedbā fāa yīnga. Seb bāmbā sēn maan n na n kō sēn kēesd-b b toog ko-waandmā zīs gesg wεεngē wā na n sōnga koperatiif rāmbā zāadb ti b tōog n zīnig koperatiif zā-m-meng sull turga. Seb kāensā biis toor-toor sēn tigim taabā na n kōo neb nins fāa sēn be tumdā pugē, sēn pē-b la sēn zār-ba, sogsg buud fāa sēn kēed koperatiif minim tumma siglg pugē neba wum-taab pugē, la goosner mi-tiir noyā bāng n tū pugē.

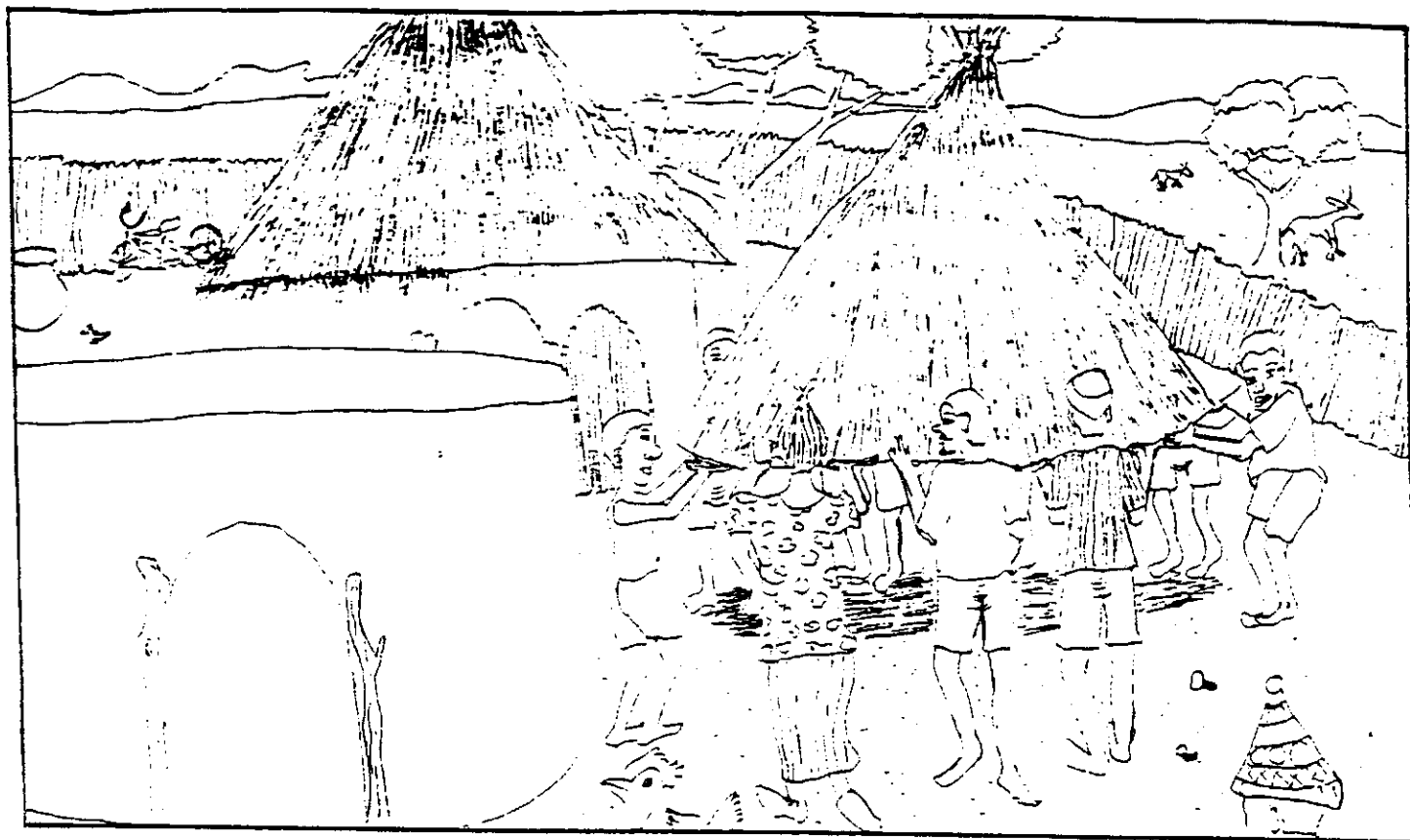
Seb-vāoog toor-toor d sēn na n tik n paam bāngrā la woto :

- Seb-vāoog (s.v) a 1 koperatiif sēn yalga;
- s.v a 2 koperatiif noy;
- s.v a 3 koperatiif yōgeng sebre;
- s.v a 4 sull fāa tumtumdi;
- s.v a 5 sullā taor dāmb tumma;
- s.v a 6 sull taor dāmb neb zīnigr noy-sebre;
- s.v a 7 zāmsgā.

- 1) n zāms n tōog n tum sōama
- 2) kom-kāsems kaoreng zāmsg nao-kēndre

- s.v a 8 tigsg siglg so-tūudi
- s.v a 9 yell kelg-n-togs so-tūudi : togsgā - seb-gundi
- s.v a 10 koperatiif pugē neb vum la laog yel-zisdo
- s.v a 11 koperatiif vum ne sēn be-b kεεnga
- s.v a 12 koperatiif meng-zāab magbo (siglgā, noyā la ligdā yelle)

Pipi naande : Tik-to-n-paam-pānga (yaa koaadbā lagem-n-taarā zāab yore)



## Pipi seb-vā-nenga : koperatiif yalga

koperatiif rāmbā siglg sūnga nasaara naamē. Tēn-yāmbdbā ra siginda koob para tēn-bil fāa pūgē, nasaarā zamaan yīnga.

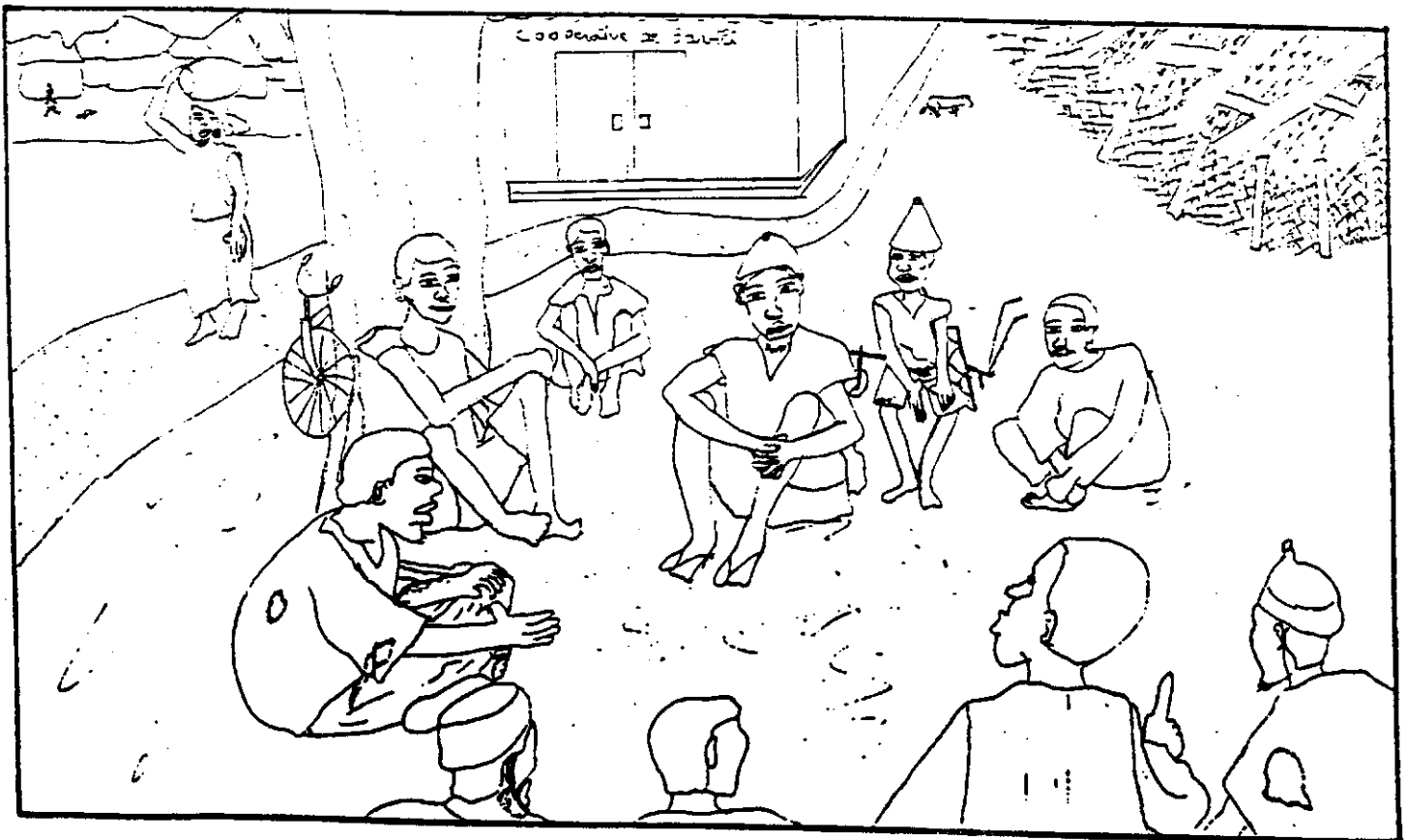
Rog-n-mik para wā yidgame n kō nebā yam ti b sūng koperatiif rāmbā siglg; yaa Burkina Faso soog-m-mengā paong pipi yūma (1960) la yam kāngā kē nebā.

Rūndā, ka-koadb sul buud toor-toor d sēn tōe n yā la woto :

1- Tēn-bāoonsē lagem-n-tayā, ti b boond ti gūrpema vilazoa (GV) bi tēn-bāoones koperatiif bula (gūrpema vilazoa perekoperatiif) : Buud a naas (4) n be.

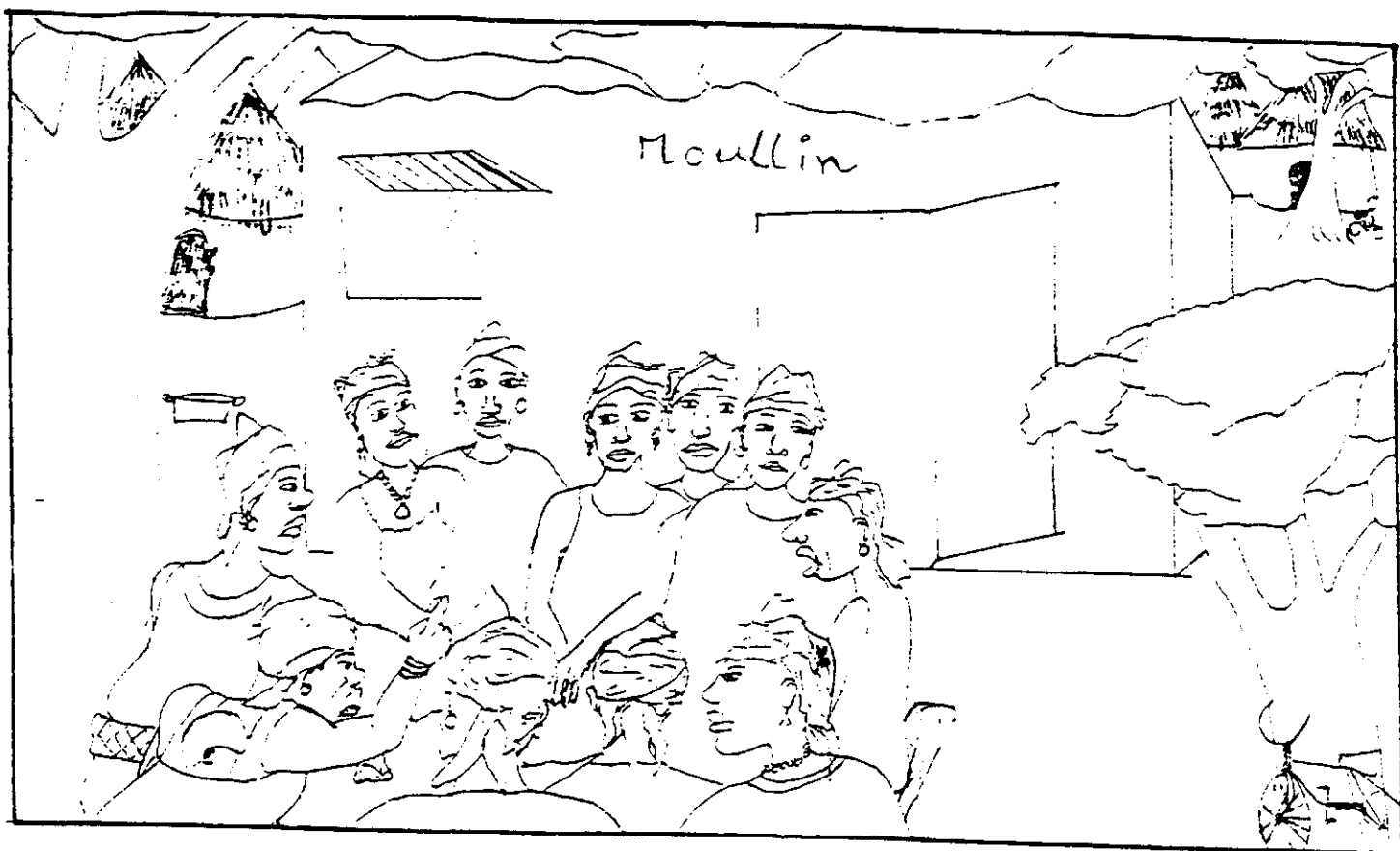
a) Ka-koadb sul sēn ya rap a yen-yen ti b boond ti rap sula : gūrpema vilazoa maskilē (GVH)

*Naand a 2 soaba : Rap tik-to-n paam pāng sulli*



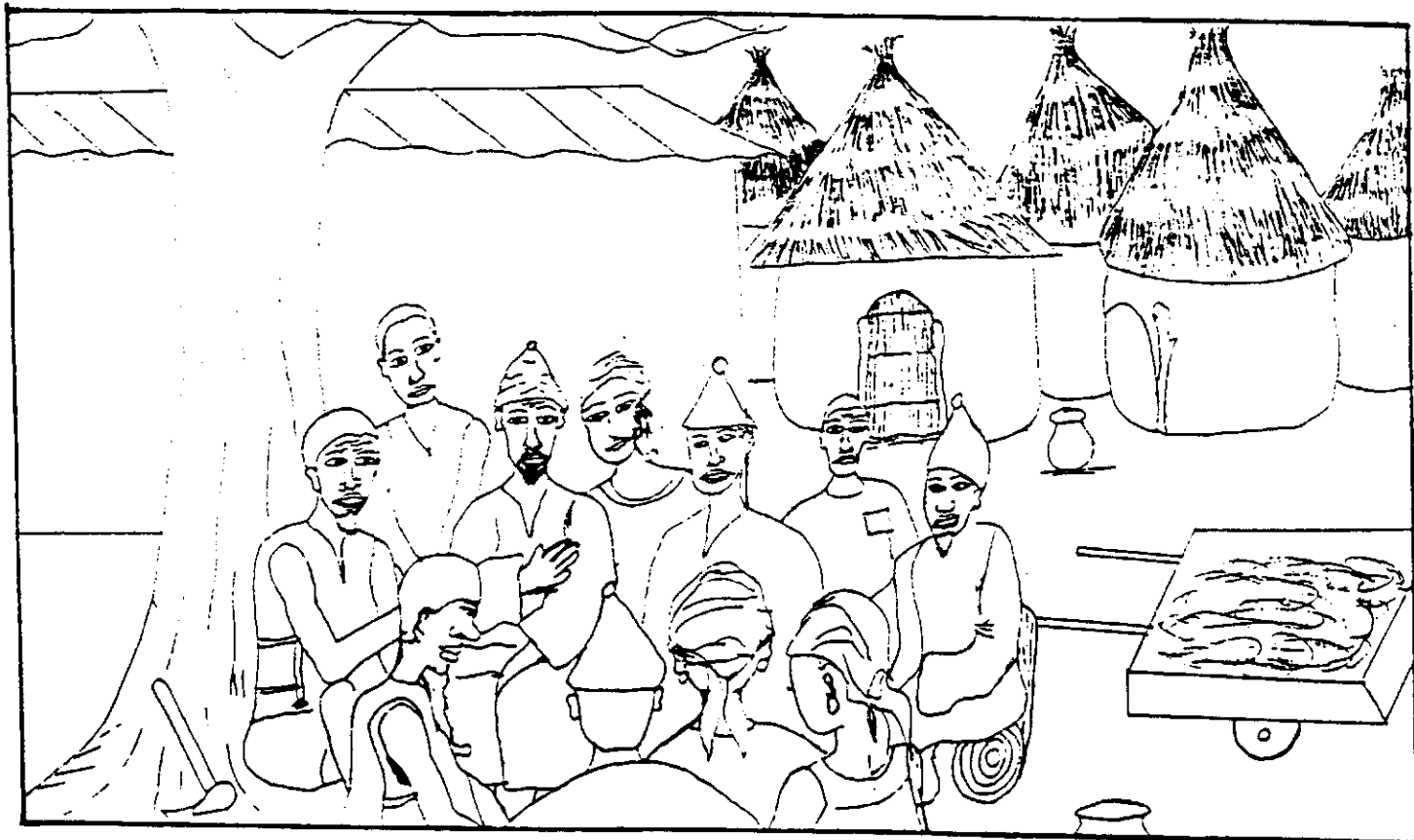
b) Ka-koaadb sul sēn ya pagb a yen-yen ti b boond ti pagb sula :  
gurpema vilazoa Feminine (GVF).

*Naand a 3 soaba : Pagb tik-to n paam pāng sulli*



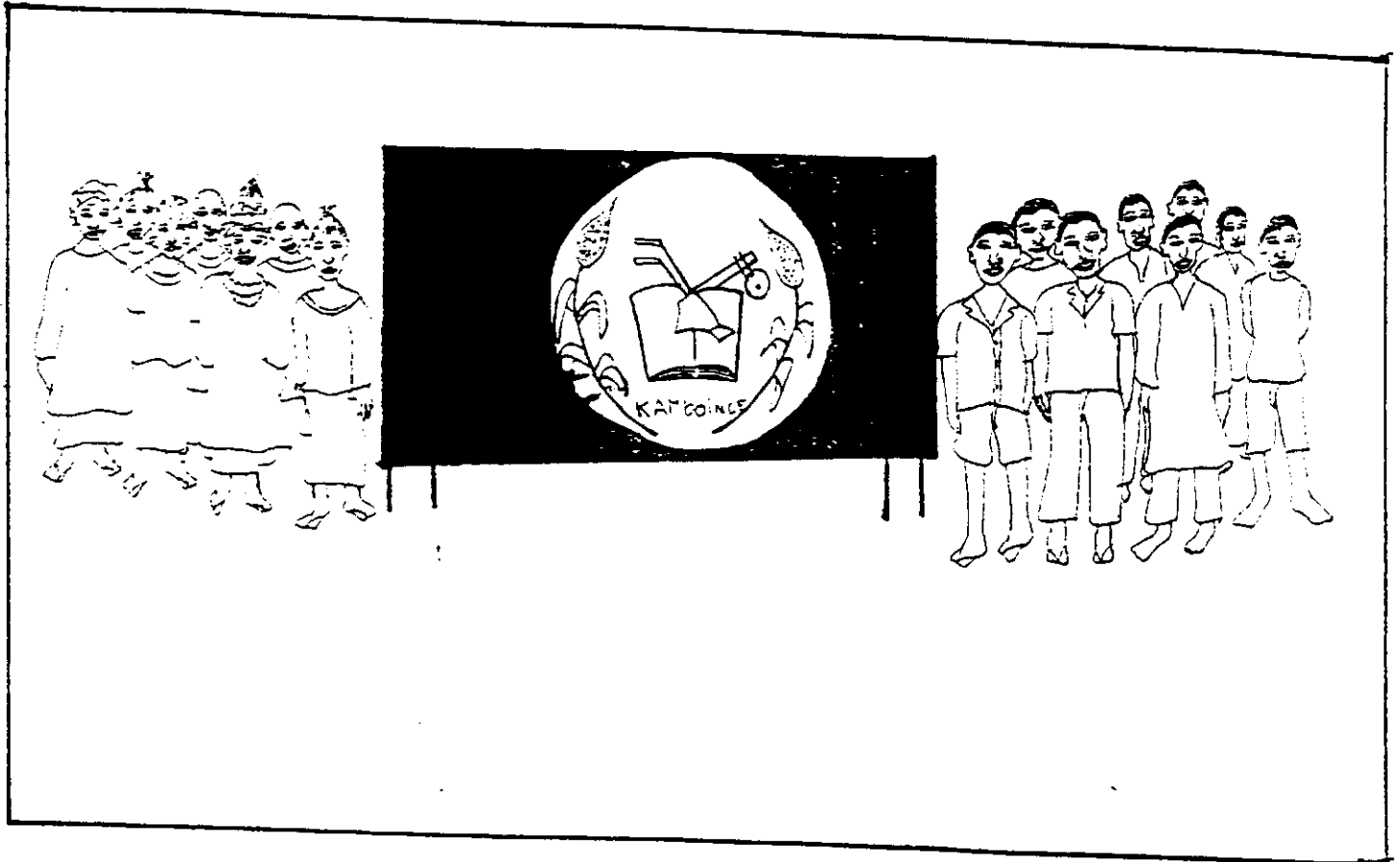
d) Ka-koadb sul sēn ya rap la pagba, ti b boond ti rap la pagb sēn  
lagem-taab sula : gurpema vilazoa migs (GVM)

*Naand a 4 soaba : Rap la pagb tik-to n paam pāng sulli*



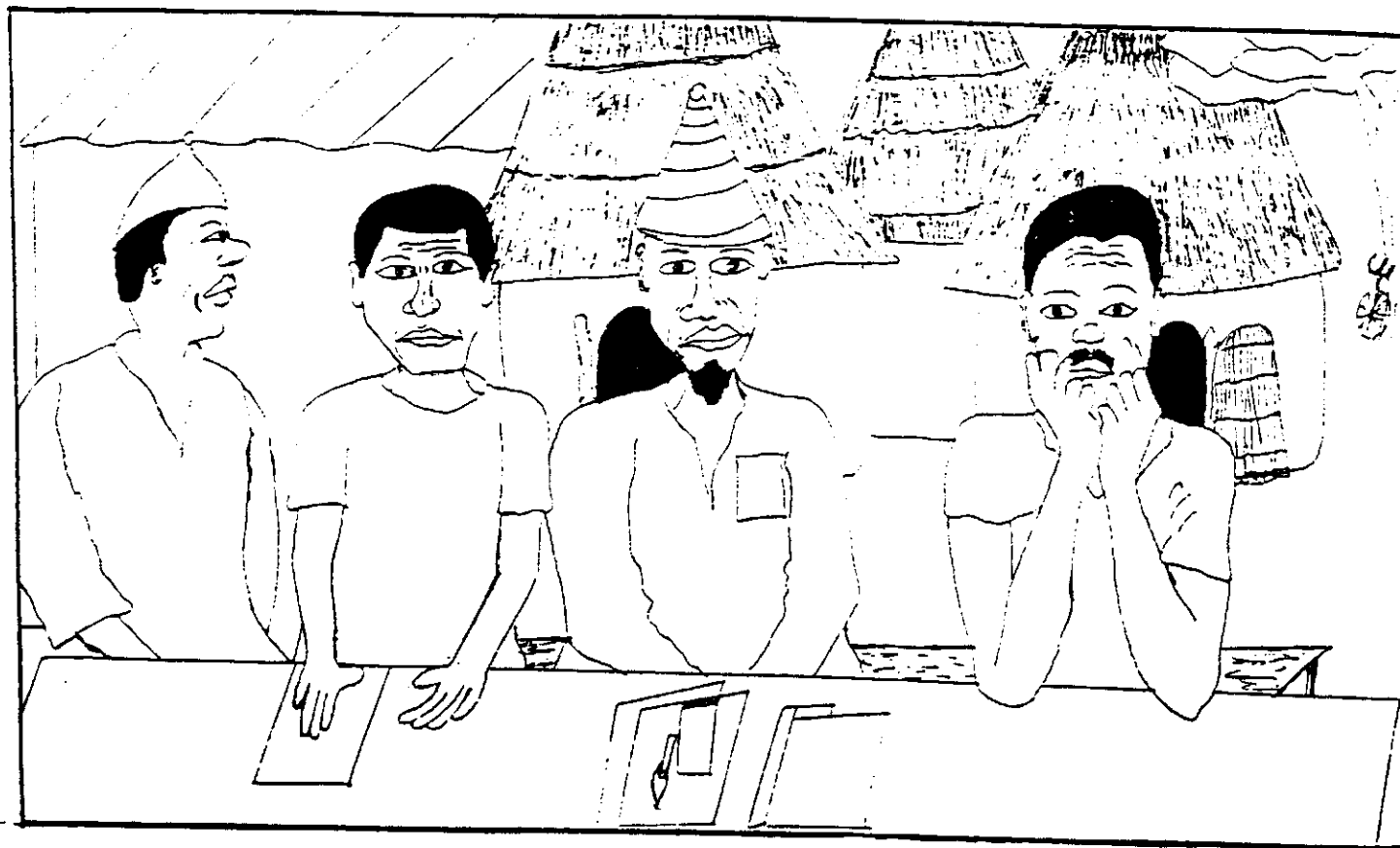
e) Ka-koaad-pool sula : gurpema de zen agirkiltæer (GJA) yaa kom-buuba, (kom-pugli la kom-dibli) sēn yi koob manams karen-dotē (seyefziya).

*Naand a 5 soaba : Koob karen-doog sēn boond ti efziya wā karen-biis tik-to n paam pāng sulli (tik sebr n tam ne koob te-paalā n paam nafre)*



Neb a naas (4) n be gurpema vilazoa taore. Yaa :  
kāsem a 1  
kāsem-pugdg a 1  
seb-gulsd a 1  
ligd zāad a 1

*Naand a 6 soaba : Ko-waandmā tik-to n paam pāng sull poll taor dāmba*





Sēn na ytl n yt gurpema vilazoa koperatiif bulli, nebā sōor ka tog n paog neb 15 ye.

Sēb sēn kēed koperatiif yel-segdi la a zāab wεεgē la sēn pugdā :

a) Yel-segdi sēba (koperatiif pugē vum noor tūudum sebre, neba fāa sōor sebre, sebr hokomsēer sēn yiis n wilgdē t'a mii koperatiifā tiiri, ligd kēesg la a yiisg sebre.

b) Koperatiifā zāab sēba  
gurpema vilazoa koperatiif bull yaa ka-koaad-poal sulli, sēn na n ka tar minim tūumdā pugē ye.

D ning d yamē : gurpema nins sēn ka tar-b mi-m-tiir sebrā yaa soog-m-meng rāmba.

## 2 Koperatiifā

Yaa sasa ninga gorpema wā sēn tar a yel soay : zīig fāa a tara koagenda sēn tar pāng wusgo, bala, mi-m-tiir sebrā yiisg tūu ne nin-kāseng noore (ka-kooadbā lagem-n-tay yel-get soog taor soabā nengē).

yaa neb a 5 n dabd 10 n segd n be koperatiif taoore.

Kasem soab a 1 ne a pugdga.

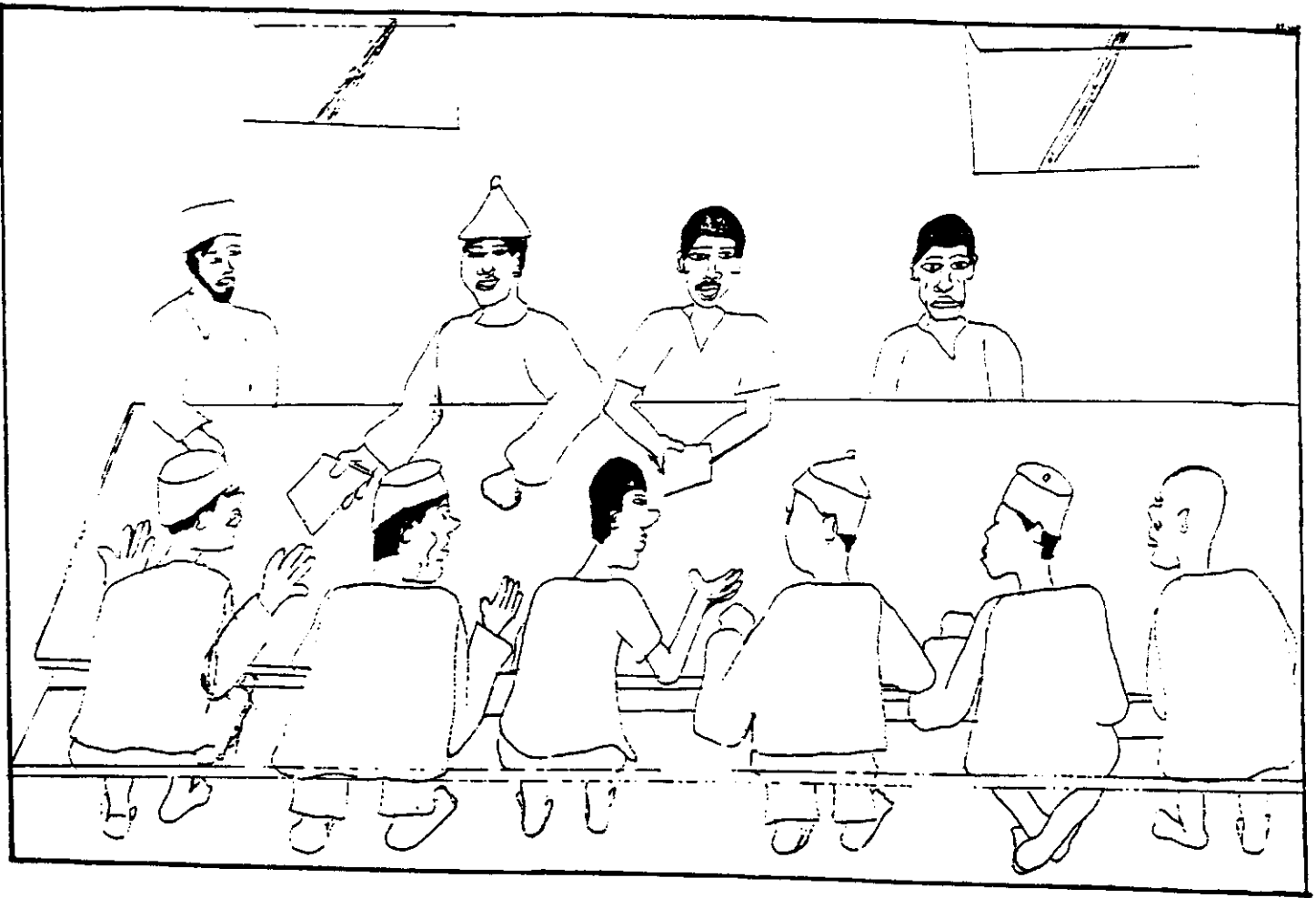
seb-gulsig kāsem a 1 ne a pugdga.

ligd zāab kāsem a 1 ne a pugdga.

kibay kit kāsem a 1 ne a pugdga.

yōgeng kāsem a 1 ne a pugdga

*Naand a 7 soaba : Ko-waandmā tik-to n paam pāng nao-kēndr sull taor dāmba.*



Sēb sēn kēed koperatiif yel-segdı la a zāab wængē.

a) yel-segdı sēba (koperatiif pugē vum noor tūudum sebre, viglg sēba, nebā fāa sōor sebre, mi-m-tiir sebre, ligd kēesg la a yiisg sebre).

b) koperatiifā zāab sēba.

Ka-koaadb sul a taab yalē sēn zūug koperatiif rāmbā me n be, Yaa :

a) Ka-koaadb-sul lagem-n-tayā : Iniyō de zoorganizasēo peyizan

Gurpema vilazoa bi koperatiif rāmb wūsg tōe n lagma taab n tum. Ka-koaadb sul lagem-n-taar tara zu-loeese, la a le tara yel-segd-tūse, ti sull zall ka tōe n paam ye : makre (paam ligd n tum yell ka toog ye).

b) koperatiif rāmb tingu

1) yaa gurpema koperatiif bul bi koperatiif rāmb n lagemd taab n maan koperatiif tingu. Koperatiif rāmbā tiging sōor nan ka waoog tōnd tēngā ye.

2) Koperatiif rāmba tiging sōdgr pugdga : Koperatiif rāmba tiging ne b tumd-n-taasā maanda tum buud fāa b sēn tōe. B tōe n yu koob tumā, bi tum a taaba. D yāta : koob tum koperatiif rāmba, tūis selb la zīm-yēed tumā, nug-tum-minim la lozīn tumā, meng yīng bi taab yīng tumā, noor dūb tumā, meeb bi yir tiligr tumā, ligd bīngr bi samd kūun tumā. B ka tōe n sōdg fāa ye.

a) Koperatiif rāmbā tiging lagem-n-tayā.

Sēn na yil n tum n paam yōodo, koperatiif rāmbā tiging sēn wēnd taaba tōe n maana lagem-n-tayā. Sēn tūud soolem vēenem tēka, koperatiif rāmbā tiging pugda taab wa sēn na n wilgā.

- Iniyō Depagtmantal, koperatiif rāmbā sēn tigim taabā zu-raoog soab sā n be Depagtmā yeng pugē.

- Iniyō porvensiyal, Iniyō depagtmantal rāmbā sēn tigim taabā zu-raoog soab sā n be porvēns yeng pugē.

- Iniyō rezlyonal, Iniyō porvēnsiyal rāmbā sēn tigim taabā zu-raoog soab sā n be (rezlyō) baobg a ye pugē.

- Iniyō nasēonal, b sā n tigimda Iniyō rezlyonal bi porvēnsiyal rāmba.

b) Federasēo rāmbā

Iniyō nasēonal rāmbā tōe n tigma taab n maan federasēo a ye bi wusgo, sēn na yll n zab n fāag b nebā teed bi b paoongo.

## Sebr a yiib soaba (F2). Koperatiif rāmbā noy

Tēn-bil pugē, zak fāa tara a meng vum noy : raopā, pagbā, kambā, ned fāa mi a zīig la a tumd zakā pugē, sēn na yil ti zakā ned kam fāa sūur yi noogo. Zakā ned fāa miimi t'a laafi, a rubo" a futu, a kaoreng la a pakr a taab fāa yel bee ne zagsā pipi zu-soben-dāmba. Yaa boto ne koperatiif sēn tigim neb wusgo, t'a paoong be ne a nebā yel-pakdi la b yel-segdi noy reegre.

### a) Koperatiif neb yel-pakdi

Tuum-sōngo, koperatiifā tuum nao-kēndr tūubu, tigsā kēngre, sam la koom ligd yaoobo, koobā sasa rāmb no-gānegdi la koomā reegr wakato, ti ketē.

### b) Koperatiif neb no-segdi

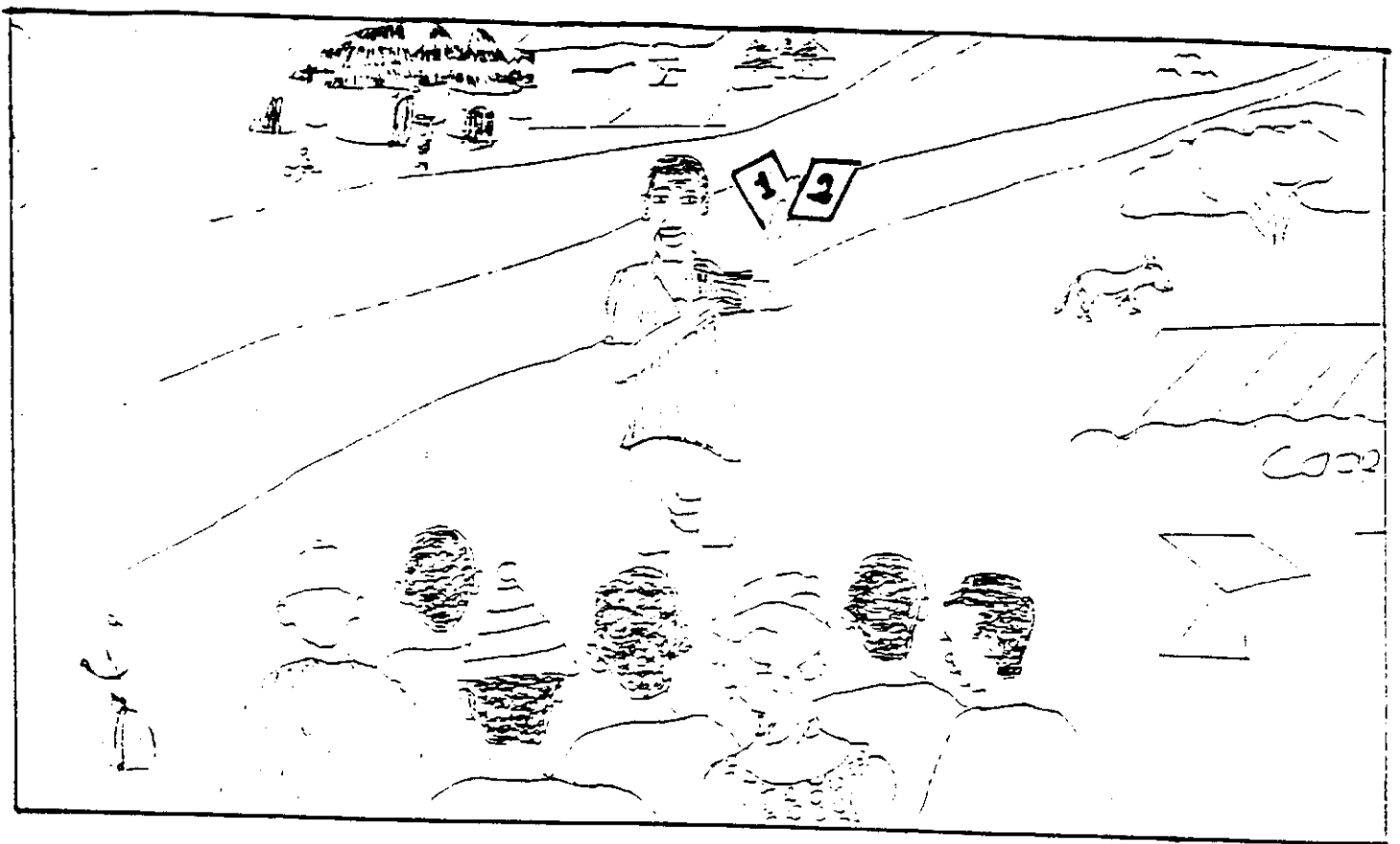
koperatiif nebā segd n paama : zāmsgo, kibay, taor dāmb yākre (vote), samde, tuum teedo, gomd leokre, sōngr vum wεεngē, koom sēn na paam n zāgs parselle, tuum sōng wilgri, ko-buudā, koobā te-tūudsi (bōn-buudu, tito,...) tito, ti ketē.

### d) Viglg sebā vōore

Yaa viglg sebā n kōt no-gānegdi la kibay koperatiif luglg la a zāab wεεngē.

Yuurā, tulsmā, kaoosgā yuum sōore, nebā halhaale, tuumā ween-vuusg teka, zu-raoog soabā sēn na n zīndē wā, ned fāa tumd kūuni, kēed fāa vum yel-segdi wilgri, tigsā sasa, sibgr buud ned sēn tōe n paam, koperatiifā sā n tika wēnd sor bi a sā n ka tūusd neda, tuum sēn tōe n maan a pugē, ti ketē.

Naand a 8 soaba : Ko waandmā tik-to n paam pāng sull taoor soabā wilgda mui-koadbā, zems-n-taarā noy sebre, la a vumā nao-kēndr sebr yōodo.



- ① yaa estati wā sebre.
- ② yaa regelma ānterisrā sebre.

e) Pugē vum noor tūudum sebrā vōore

Koperatiif pugē vum noor tūudum sebrā lekda viglg sebrā, yē n wilgd koperatiifā neb yel-pakdi la b yel-segdi vēnega, noy nebā sēn tog n sak n deeg n vund ne taab ne waoogre.

f) Ligd kēesg la a yiisg noy sebrā vōore

Yaa ligd zāab sebr n sōngd ti b bāng koperatiifā tuum sēn kēnd to-to. Ligd kēesg la a yiisg sebrā wilgda sūgr koperatiif sēn segd-ne taki, a sā n wa kēed moogo. (a tuuma sā n ka wa le lebd be).

## Sebr a taab soaba (F3) : koperatiif yōgeng sebre

Lagem-n-taar tūmd buud fāa tara a toorē yōgeng soay, kaanē, tōnd na n mak n wilga koom tūm koperatiif rāmbā sēn siglg to-to. sā n ya ne sebā sēn wilgdā, tigs-kāsengā n ya yōgengā yēg-raoogo. ti sagendbā sull pugda. Sagendba sull sōngdba (tūm mitb sulā) sēn sōngd-b koperatiifā n be kēngā (seyerpeya, oyenba, porze sāns, porze rezıyono, porze Manazna de lirigasēo sēn be Burkina Faso, Sonakoor, Inera).

Ko-waandem koperatiif yōgeng sebr makr yaa wa sēn pugdā.

*Naand a 9 soaba : Ko-waandem tik-to n paam pāng sull sēn siglg to-to.*

Nug tuum buud fāa sēn be tara a siglg na-kēndre. Kaanē, d na n wilga ko-waadem tik-to n paam pāng sullā sēn siglg b nebā to-to tuuma sōmblem baooob yīnga. Sigl kānga maana wala sulā zems-taab noy sebā sēn dat to-to.

Pipi soaba : ko-waadem neb fāa sēn lagem-taab yaa buud a yembre. Buudā toay-toay wā tigsg boondame ti asānbele zenerall ne nansarde; ya buudā fāa tigsg bala n tōe n dik sard ti yell yi sīda.

Yiib soaba : ko waandmā tik-to n paam pāng sullā tara taor dāmba sēn kogend bāooga koadb fāa b tuuma pugē.

Tāab soaba : ko-waandma sull taor dāmb yāka sull bāaneg ti sōngd-b b tuumā pugē.

- sōng ti koomā waalg puub yi sōma sulli
- sōng ti birg la bōn-buudā paoong yi nana la tao-tao sulli.
- Sōng ti mui wā bi zēedā biis koosg yi nana sulli (koosmā raag baooob bee ne bāmba).
- sōng ti rūms ra sāam baooogā tuum sulli
- sōng ti bāoogā tumdb bāng buudā goam kareng la a gulsg sulli ti ketē.

A naas soaba : ko-waandmā tik-to n paam pāng sullā tumnentaasā sēn yaa kēng rāmba n koagend-b b tuuma fāa pusē wā, bāmb la woto :

- serpeya rāmba : yaa bāmb n tumd koob naab t'a wat n wilgd bāta koadb tuumā buud toor-toore.

- oyenba rāmba : bāmb n met baraas rāmba

- porze sāas : bāmb teenda bāta rāmb ne saglgo, buudā goam kareng la a gulsgo, la ligd sōngr wakat kēere, sā n wa yaa pakr tuuma. B sōngda bāta biru taor dāmb ne seb sēn maan ne buudā goama, tuuma sōngr yīnga.

- porvēesā sā n tar porze, wala pedeysize (PDLG) zorgo, sēn be gānzurgā, bāmb me sōngda ko-waandmā sulā.

-IIMI sēn ya wintoog sēn lutē ninsabls tēnsā fāa ko-waandmā tuuma, la tēn-gāonga koglg taor kēnd yam-paal baooob tuum zaka.

- sonakoor (SONACOR) yaa bāmb n daad mui-paokā, b bee Bobo.

- INERA : yaa bōn-bu-paalā baooob, mui wā bāas tum baooob zaka.

- Weoogā koglg ne koomā ministr zakē dāmba : yaa zag-kāseng kāng n so Oyenba (ONBAH) la IIMI tuuma fāa seb kumbda taab tēngaongā koglg la koomā ministr zag-kāseng puga.



Koperatif taam yögemda a wān-wāna ?

Koperatifā neb zāng suili



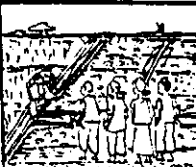
Koperatifā taor dāmb suili



bōn-buudā la  
titā qetb suili

Koomā zāab suili

Rumsā gō-yaarā  
gidgr suili



Koocā zislem  
maga suili

Koocā raag  
baqaq suili



Karengā suili



|          |           |               |            |                                   |               |       |
|----------|-----------|---------------|------------|-----------------------------------|---------------|-------|
| Sonakaar | Seyerpeya | * 1<br>Oyenba | Parze Sāas | Parzelezi<br>Yonall<br>reziyonall | IIMI<br>PM/BF | INERA |
|----------|-----------|---------------|------------|-----------------------------------|---------------|-------|

④ Kooma la tengāonga koglg soolem foomzaka  
Tēegre koperatifā taor dāmba suil bāaneg sēn teendba sōor tek pa woto  
bal ye.

## Sebrā a naas soaba (F4) : sull fāa tumtūmdū

Sulā puu taab sags a yiibu ;

Tūumdā taor dāmb sulli : yē n tōkd koperatiif ne tumd-n-taas nins sēn zār-bā.

- Tuum mitbā sulli : yē n sōngd taor dāmbā tūma wēngē.

### a) Tūumdā taor dāmb sullā

Sull kāngā yaa koperatiifā goosneere. Rē n so t'a ya koperatiifā neb yōgend la b sagenda. Yē n get koperatiifā tūma fāa gānegre, la b kēn-sōngo. A tūnugda siglg so-tūudi sebrā pāng yaadem teka, n tum tuum nins fāa tigs kasenga sēn wae n kō-a, bi sēn mi n salg n bobl-a.

- Sullā taor dāmb tum-bed la woto ;
- n moon tigs kāsengā la a wilg nebā a raare;
- n seglg la a yōgem tigs kāsengā tūma;
- n bao koobā te-tūuds la tit n kō koperatiifā;
- n modg n paam sam ne sam-kōtbā;
- n tik a nug bi a naag n tik a nug ligd yiisg bi a reegr sēb zugu;
- n bilg sūbgr buud tigs-kāsengā sasa;
- n pug n ges ligd zādā tūma;
- n ges ti siglg so-tūudi sebrā la pugē vum noor tūudum sebrā reegr yi sōma;
- n kō tumtūmdbā kibar fāa ne a wakate;
- n sak n peng ligd-koom (vum yel wēngē);
- n wilg sōngr sēn tōe n zīnd yel-pakr wakato (bugum sabaabo, bāase);
- n yōgem tuum mitbā sul tūma;
- n kēnd n get bāo-puugā rāmb tum wakat-wakate;
- n dees sama la kooma yaodo;
- n zā koperatiifā teed la a ligdā sōma.

N kit ti b tū tigs kāsengā koesā fāa, la seyrpeya tum mitbā bi yel-getbā sul sēn guls n wilg b raabā fāa. N maan būmb ning fāa sēn tōe n koglg koperatiifā sēn tare : ligdi, bōn-kēgsdem, la bōn-yōod buuda fāa.

### b) tuum mitbā sulā

Tōe ti tuum-mitbā sulā ka be bātā fāa pus ye : sul bāmbā luglg tara yōod katēka.

Pipi, b sōngda tuntumbā ti b puɪ tuuma ti zemse; sā n ka tū ne rē, kēer tōe n kitame ti koperatiif tuum pāng wooge. Sēn le paasde, tuum mitbā sulā tara pāng sēn ka to koperatiifā pug tuumē, ti ba ne taor dāmbā sull sēn zem to-to, a ka tōe n maan a yembr ye.

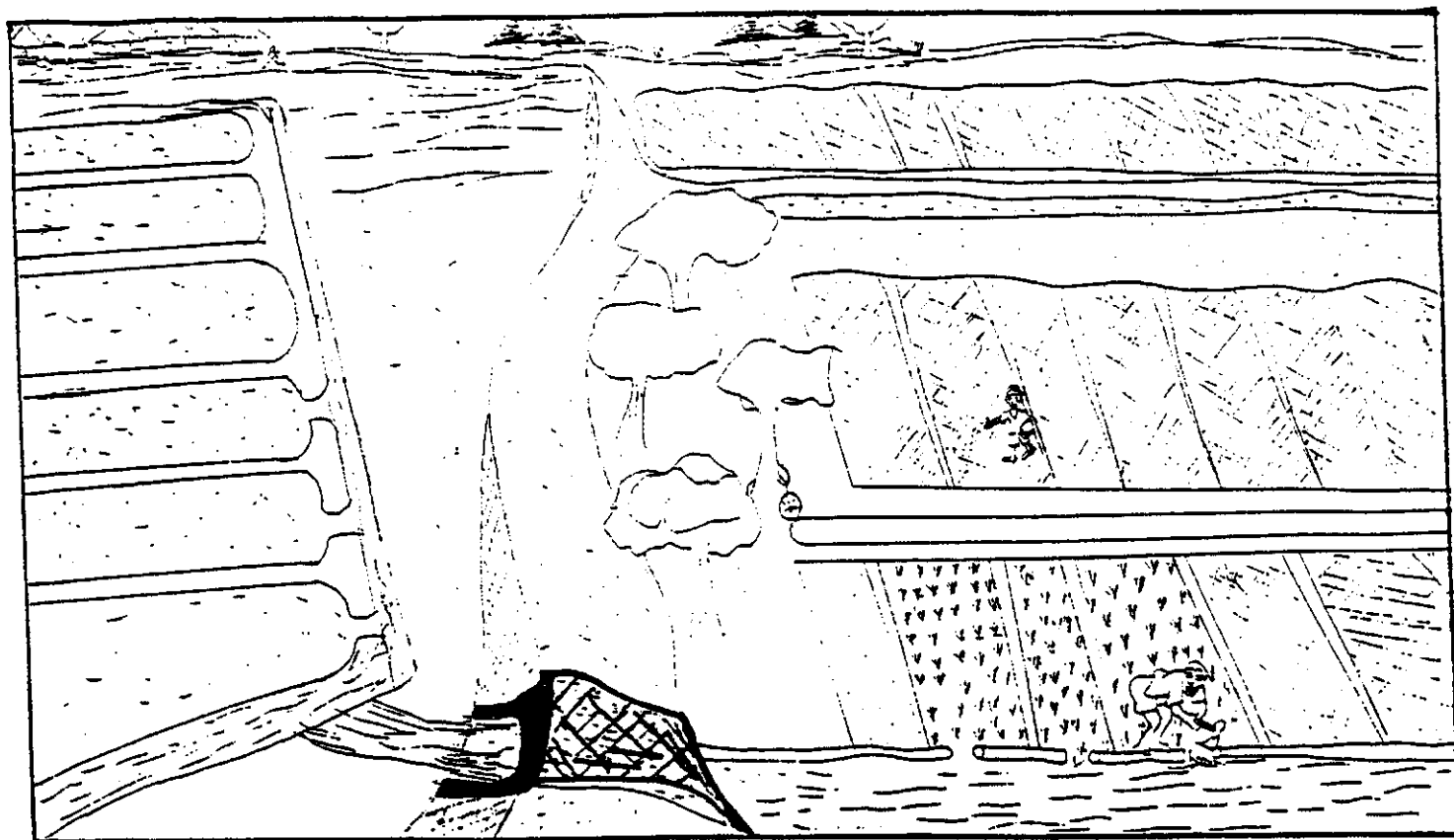
Tuum mitb sul wusg beeme, la b sēn wae n yāt-b rāmb zī-waandē wā la woto :

- Koomā puub tuum sulli

A getame ti tuntumbā fāa koom reegr yi sōama la neere. A tumda ne ko-so-getā sōngre, sēn na yi n bāng kwusg buud fāa sēn sāamd kooma puɪ ti sek zī-waandi wā gilli.

Yē n le sagend tuntumbā n ka vaandē, sēn na yi la b sak ti koomā reegr yi ball-ball ti saag nebā fāa.

*Naand 10 soaba : Koomā puub wilgr sulli. Yaa bāmb n wilgd koomā puub sēn maand to-to ti zemse.*



**- Koobā te-tūuds la titā baoodb sulli**

Yē zemsda ne taor dāmbā sull, ti b ges n bao maanesem sēn tōe ti koadbā sūur yi noogo, ne ko-buudā la titā paoongo, ti b raabā sasa ka loog ye. Saag n gesā la bōn-yoodā ligd la b sōmbima bāngr bee tum

mitbā nugē ti taor dāmbā sull sōngd-a. Koobā te-tūuds ne titā sā n ta koperatiifā pugē n sa, sullā n get puubā yelle, ti koadbā fāa paam A leokda koadbā sokr buud fāa bōn-yoodā wængē (b sēn yitē, b sōmblem, b ligdi).

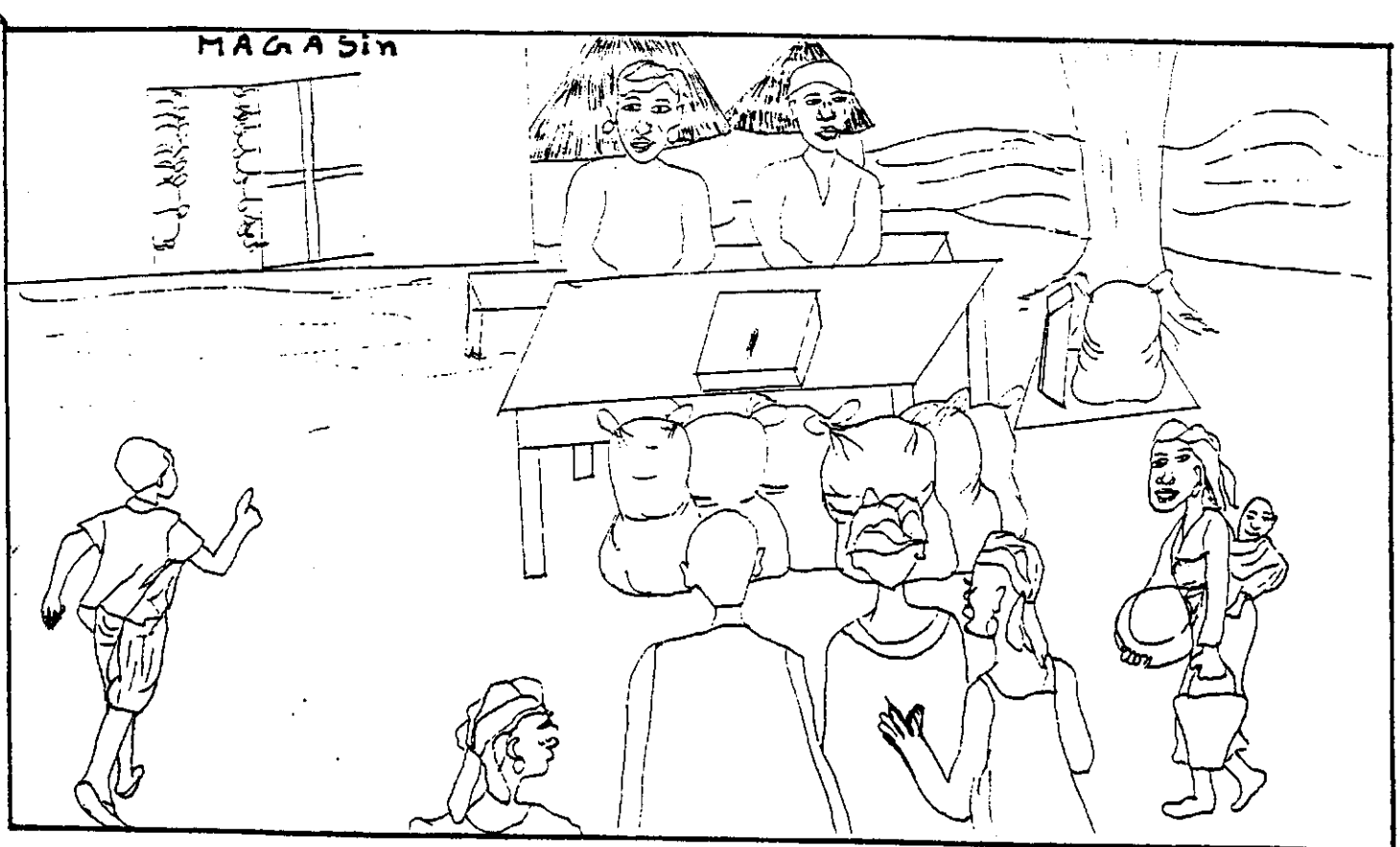
*Naand 11 soaba : Mui buudā, muui wā la zēedā bāas tit sōng ti sek bāoogā tumdb sulli : bir sablgā la bir-pestlgā.*



- Koosgā yel-getb sulli

Yē naagda taor dāmbā sull ti b maan b sēn tōe fāa n vees n bao sēn na yil n tōog n koos b tūmā biisi, ne sēn be-b zī-waandi wā ween-viutgē wā la sēn zār-b ne a. Koaadbā tog n paama vēnegr ne zīis nins b sēn tōe koosē wā, la yōod b sēn tōe n paam koosgā wakato.

*Naand 12 soaba : ko-waandmā tūmā biis fāa raag baoodb sulli. Ba sã n yaa koperatifã a toor n na n da a nebã teedo, yaa suull kãnga bala, n daade.*

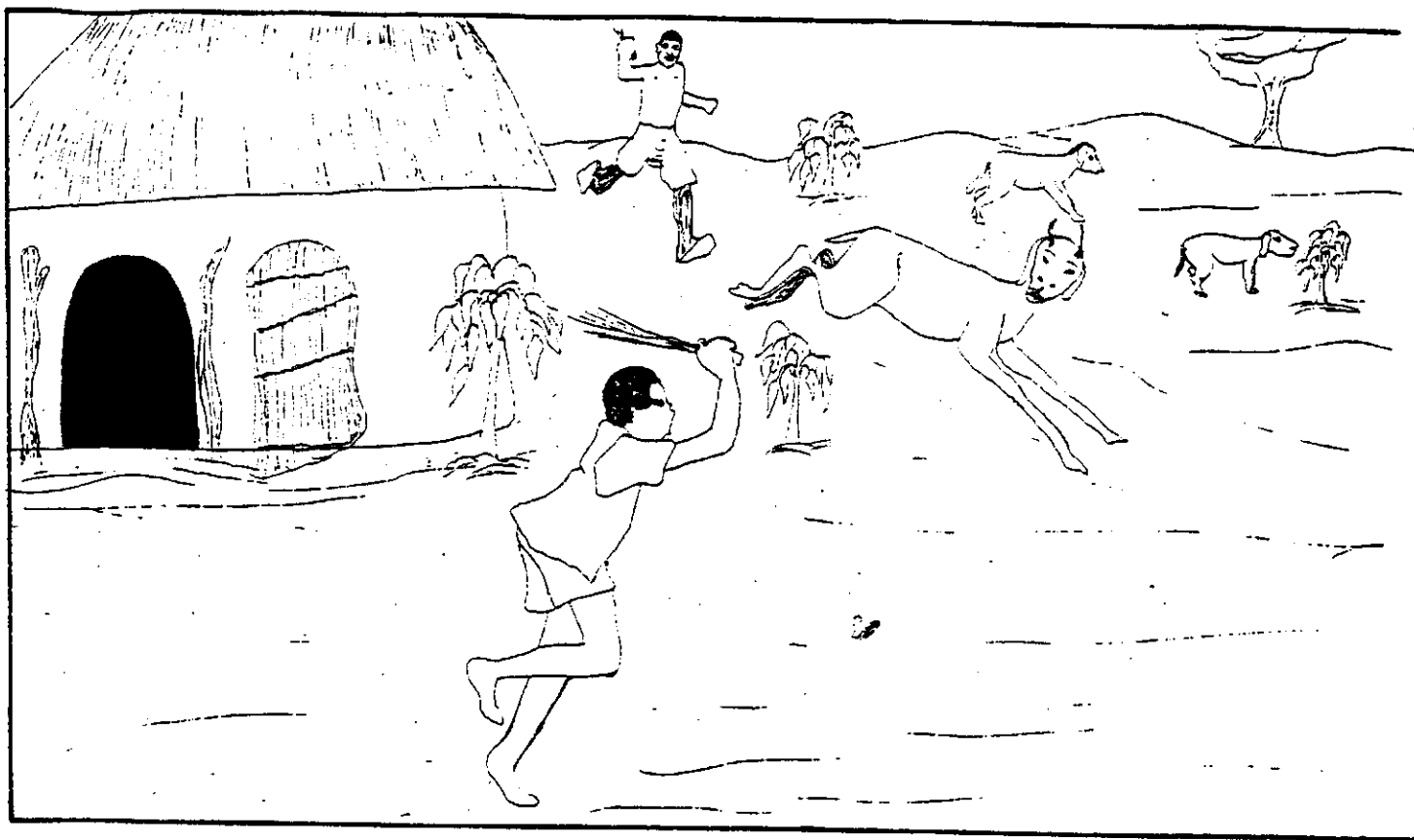


- Rūmsā gō-yaarā zabdb sulli

Yē n gūusd la a gidgd rūmsā ti b ra gō yaar zī-waandi wā ne b zī-yegdi wā pus ye. Rūms nins sēn gōod yaarā segd n yōg n kēesa garkē.

Sullā tog n kōo guundbā sagls ti b bāng ti rūmsā gō-yaarā tōe n sāama bōn-yood zīis wusgo, la sēn yūd fāa zī-waandi wā koodo. B moondā tēngā pug la raasē wā n wilg ligd sōor sēn segd n yao n paam n deeg rūng sēn kē garkē.

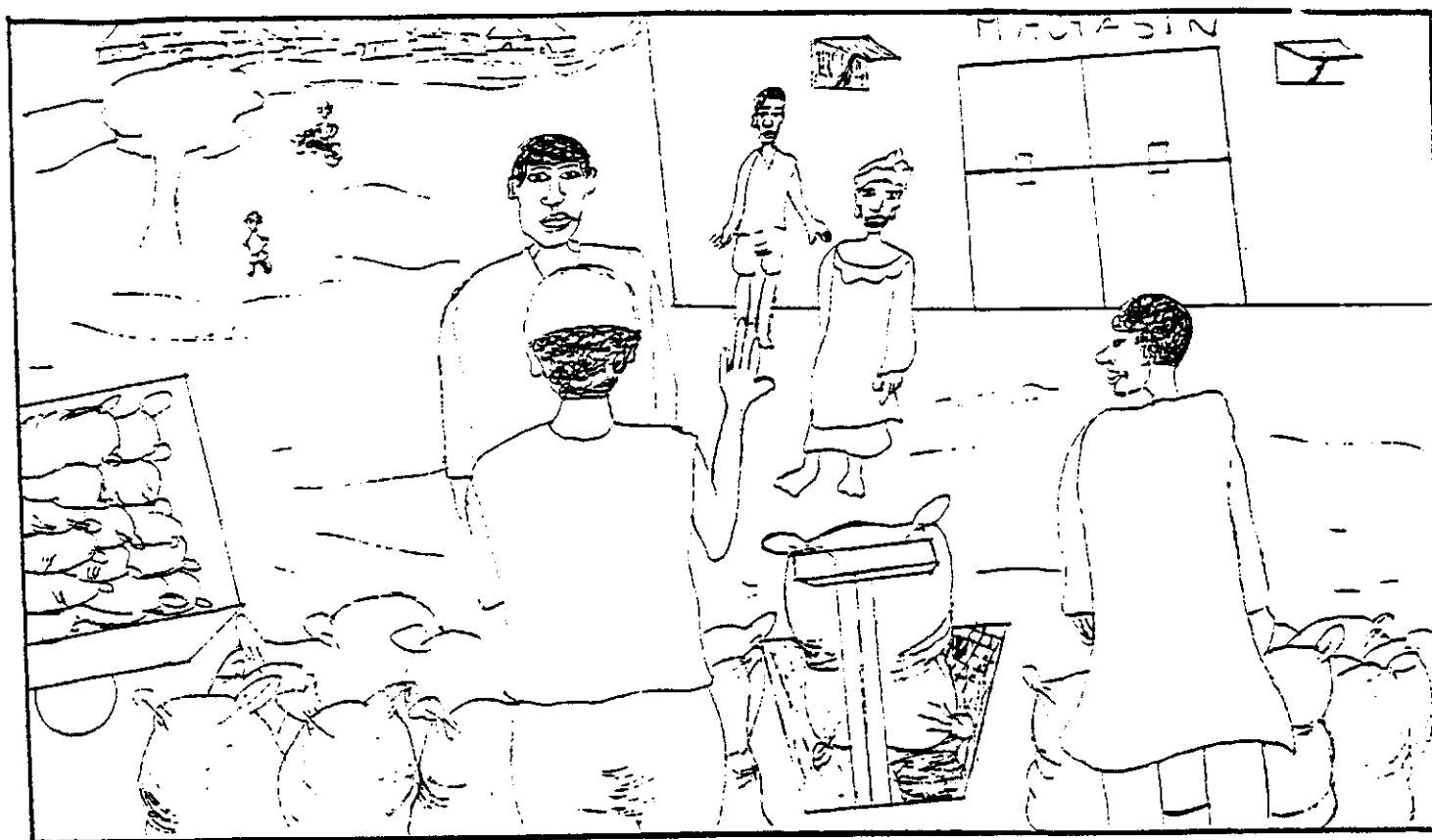
*Naand 13 soaba : Rūmsā gōod-yaarā bāooga pug gidgr sulli.*



## - Zislem magb sulli

Muitīnsē wā, la sīpaol-koobā putē wā, bōn-biisā suiib ne b magbā paka zislem magb sullā. Magbā sasa, sullā ned kam fāa tog n gulsa būmbā zislem la a magb raar sebr zugu. Guls kāng lebgd n ninga seb kāseng puga, koperatiifā sēn tare, sēn na yil ti b sā n wa rat n bāng sēn koos zallā bi sēn naag taab n koosā sōore, bi geolgā yī nana.

**Naand 14 soaba : Ko-waandmā tūmā biis peesg sulli (zislem magbo)**



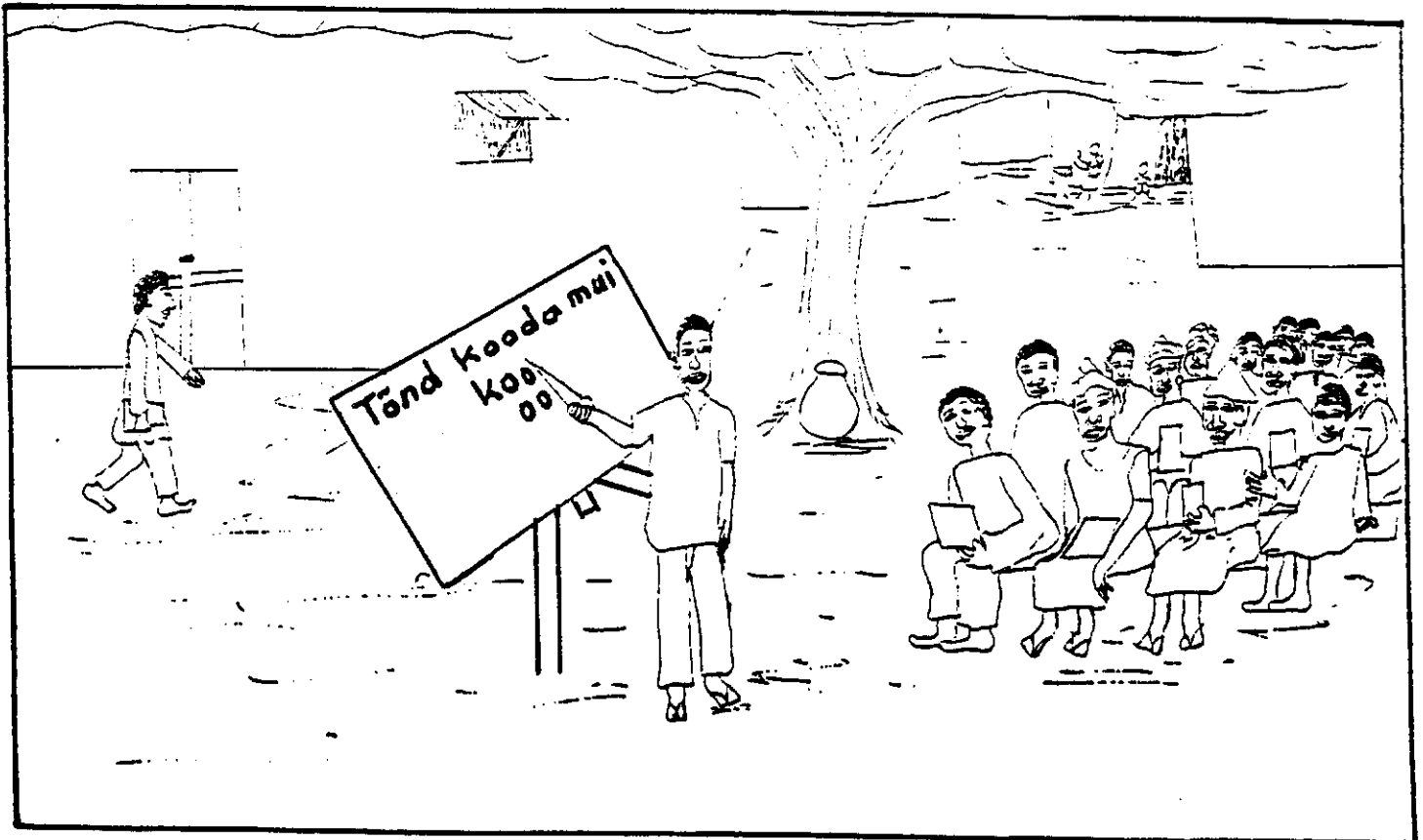
- Buud goam kaoreng la b gulsg zāmsg sulli :

Yē tūmd yaa keng zī-waandi wā tuntūmbd ti b zāmes b buudā goam kaoreng la b gulsgo. Sullā zu-raoog soabā segd n mii kaorengā yela. Yaa sullā n tog n bao n bāng koperatiifā neb sēn ka mi kaoreng la gulsgā sōor taki. Nebā sōor tog n wilga tūm mitbā yel-geṭb sorwuis rāmba (seyεεpeya, Depeba) :

Buudā goam kaoreng la b gulsg sullā tog n dika yam n me karen-doog a ye bi karen-dot wūsgo, la a kos karen-singa, bi karen-buug bāng-paalsā yīnga, sēn na sōng-b ti bāmb me tōog n zāms b taab karen-dotā sēn me wā puga, bi sēn na n me kaorengā yīnga.

Kit ti karen-biisā paam kaorengā la gulsgā teedo, ning seb-karemdt karen-biis sēn paam buugā nusē ket n bee ne sullā. Yūmd fāa, koperatiif sā n yāk raar a yen ti ya kaoreng raare, yaa bōn-sōmbo, ti bala tūm mitbā yel-geṭb sorwuis rāmbā tōe n paama rē n saglg koperatiifā ne nin-buiidā n wilg-b buud goam kaoreng la b gulsg yōodo, la b teel-b b sūurā raab weengē.

*Naand 15 soaba : Buudā goam kaoreng la a gulsg teendbā sull ned a ye sēn zāmsd nebā buudā goam kaoreng.*



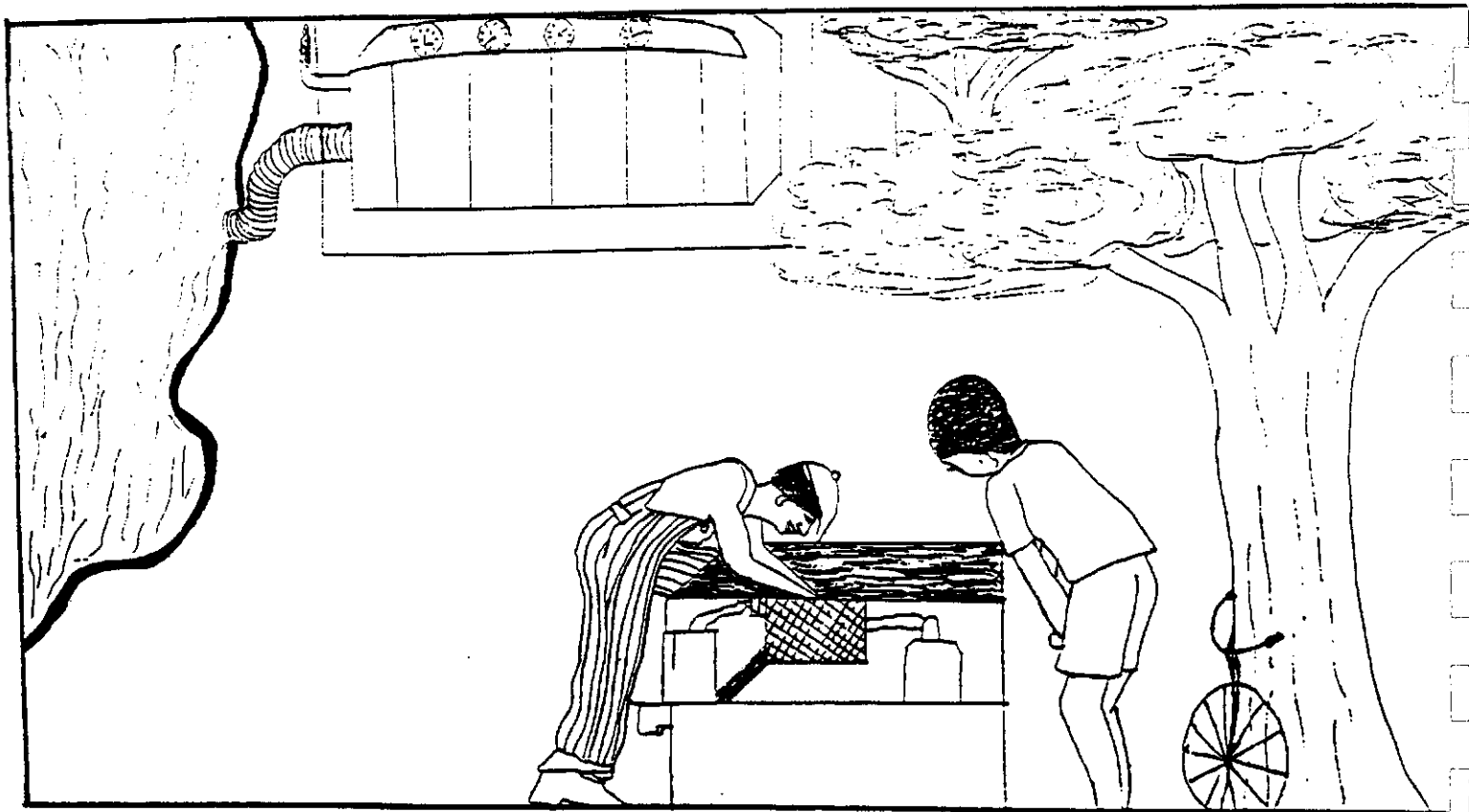


## Tuumā teed manegdb sulli

Sull kāngā bee zī-waandi nins b sēn pōmpdē koomā. Yaa sullā n get moto-pompsā kēnde, n kibind-b la a manegd sēn sāam-bā. Koomā yīb zemsg le yaa yē n gete.

Koperatiif taor dāmb sull sēn tōog n lugig tuum minim sul sēn tumd sōama zug tōe n yu noog t'a paam a tūsem fāa sēn da be a sūurē, koperatiif yidgr la a taor kēnd yīnga.

*Naand 16 soaba : Koomā mansin fōogds zāadb sulli. Bāmb n yikd mānsin dāmba, la b kiisd-ba koomā pagb wakat sā n wa ta.*



D ning d yamē : tuum minim sull fāa segd n gulsa a tuumā n kis taor dāmbā sull kiuug-kiuugu. Rē la yē me rik n wilg yuumd-yuumd sekā togsg wakato.

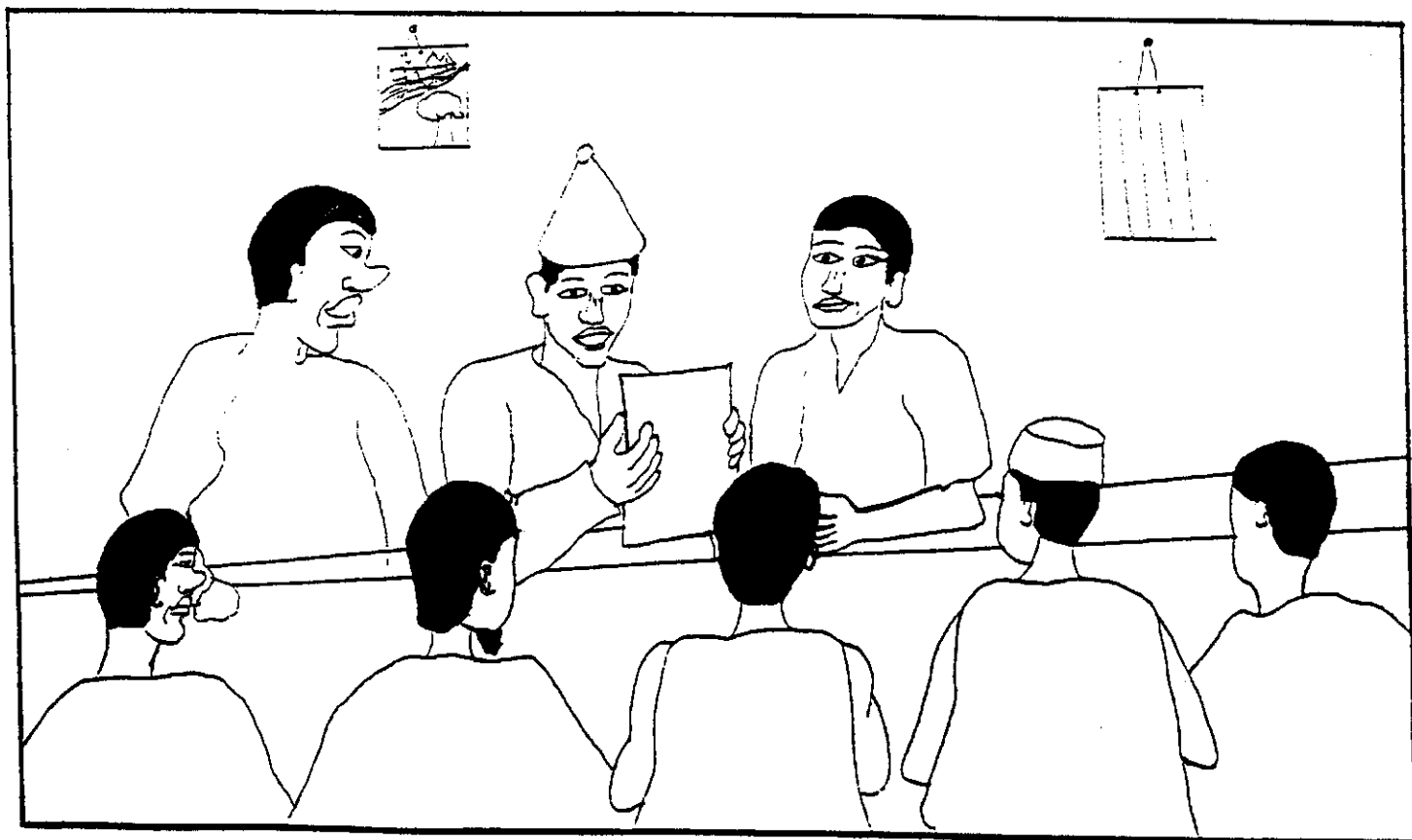
**Sebr a nu soaba (F5) : Sullā taor dāmb tuoma**

Sullā taor dāmb yaa koperatiif goosneere. Ned kam fāa tara a tuoma. Yaa ned fāa sēn tumd ne sūurā n kit ti koperatiifā kēnd taore.

Tuum buud toor-toor sēn kō ned fāa la sēn pugdā.

a) Sullā kāsma (perzidā) : yē n kōt noor ti b bool neba ti b wa tigišē wā. A kōta sor ti sēn dat-a gom tigišā sasa. Kasma getame la a gūusdē ti viglā seba noy reegr tū sore. A zemsda noor a ye ne ligd zāadā ti b tik b nug ligd reegr sebr zugu, sēn na ytl n paam ligd bānk rāmbē wā.

*Naand 17 soaba : Ko-waandmā sull taor soab karemnda sebre, sēn wilgd yē meng tuomā toor-toor sēn yaa b rāmba.*

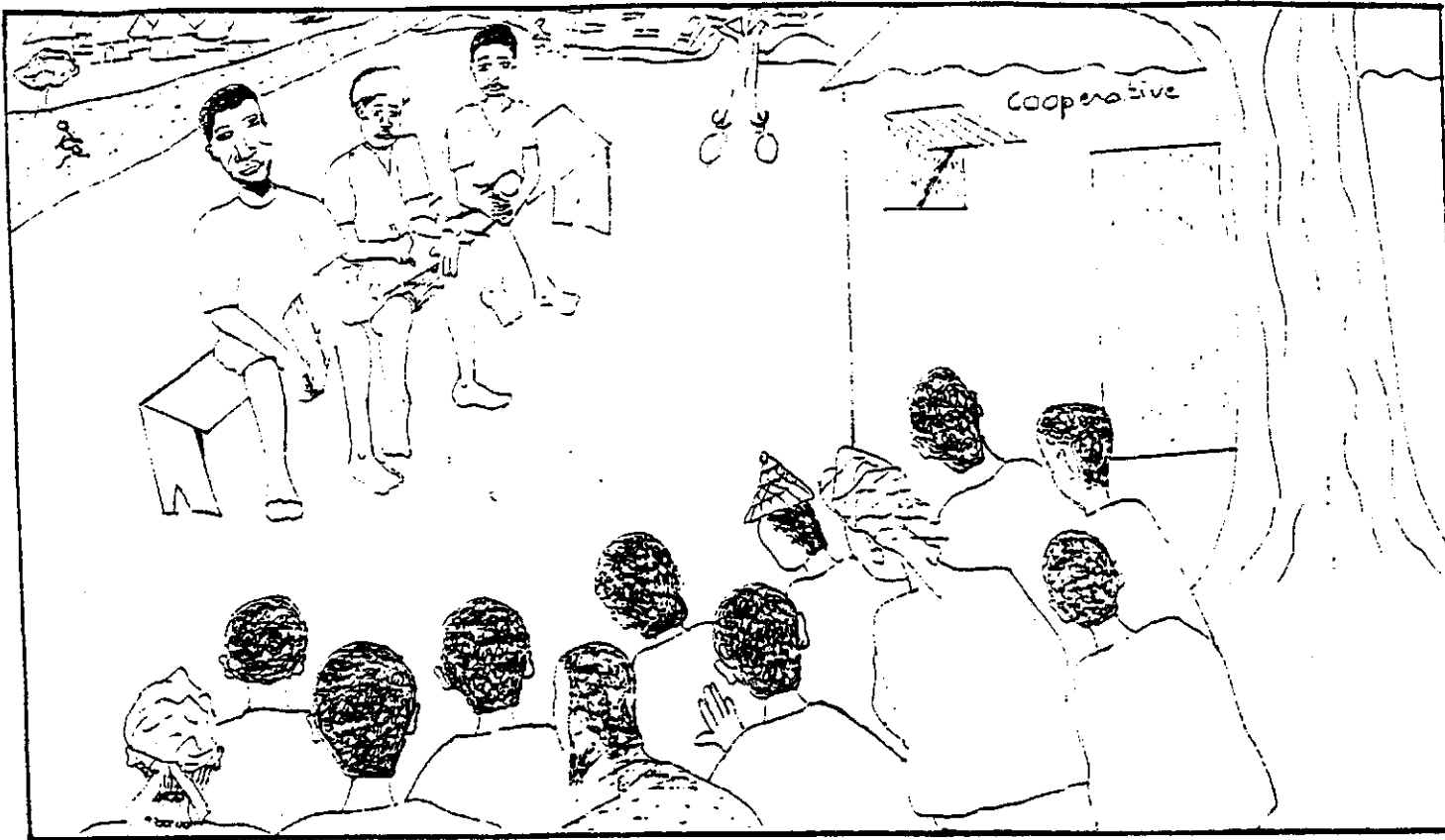


b) Sɛb gulsdā : yē n zād sullā nebā. Rē yīnga, a kiblgda sɛb nins sēn na n sōdga sōma :

Koadbā sōor sebre, sāamb sebre, logtor yir sebre, tigrisā koes seba.

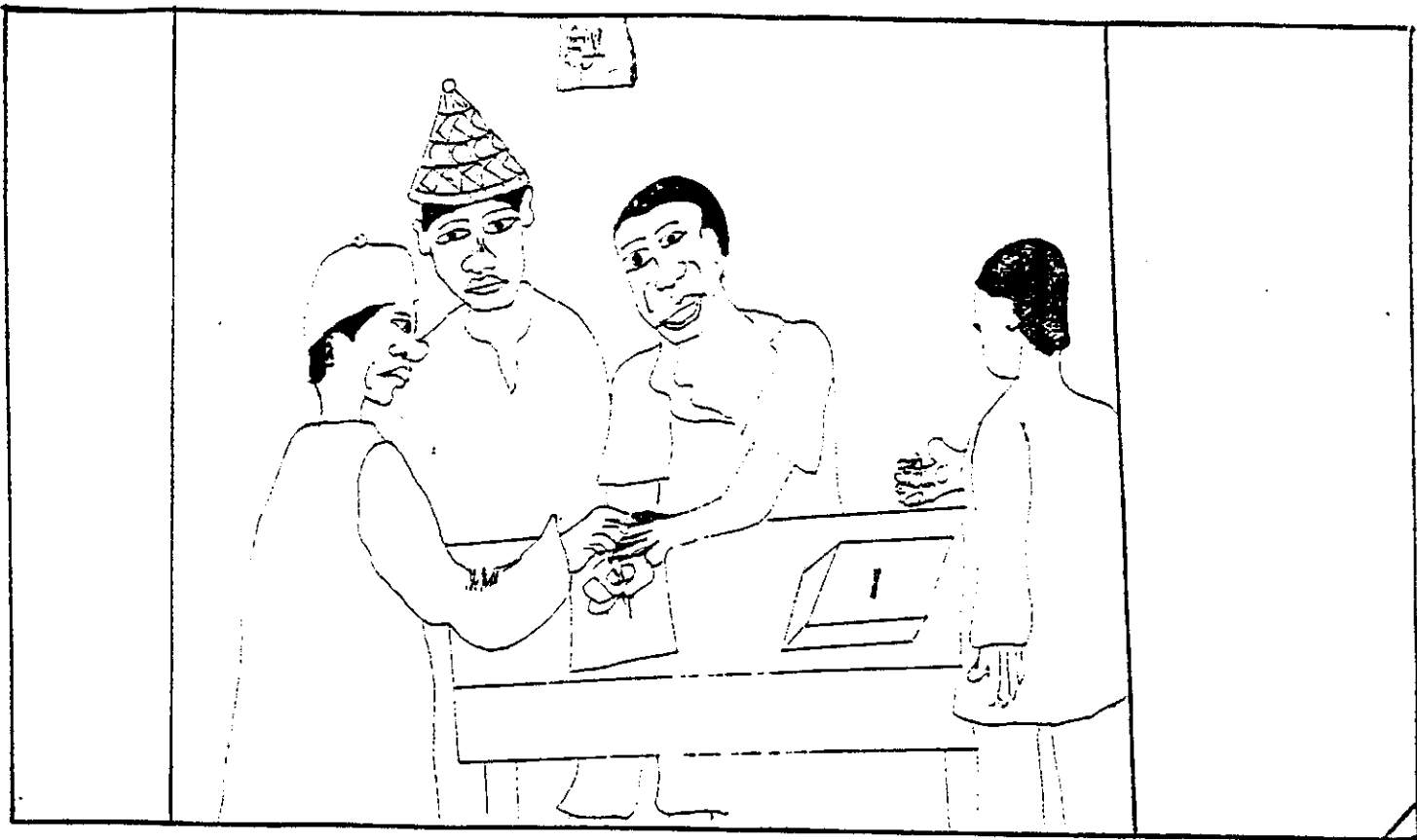
Sēn paasde, yē n gulsd sebā n toond neb a taabā, n get sɛb sēn yit kɛɛng n watē la sēn yit sullā pugē n dabd kɛɛnga, n gulsd tigrisā koesee. A reegda Perezidā wā noor n yākd tigrisa raar la a boond nebā ti b wa.

*Naand 18 soaba : Ko-waandmā tik-to n paam pāng sull taoor dāmb sebgundā gulsda nebā goam a sebr zugu, tigrisgā zīgē.*



c) Ligd zāadā : Yē n get ligdā zāab yell. Rē yīnga, a tara ligdā seb buud toor-toore, tuma teed sebre, ligd reegr sebre, sam yaob sebre, ligd tantumdr sebre, ligd bīngr la a yiisg bānk seba, koperatiifā kēedb yaood me tūuda ne yē nugu.

*Naand 19 soaba : Ko waandmā, tik-to n paam pāng sullā taor dāmb ligd zāada reegda ligd bāooga tantumd a yembr nugē, la a galsd a sebr paga.*

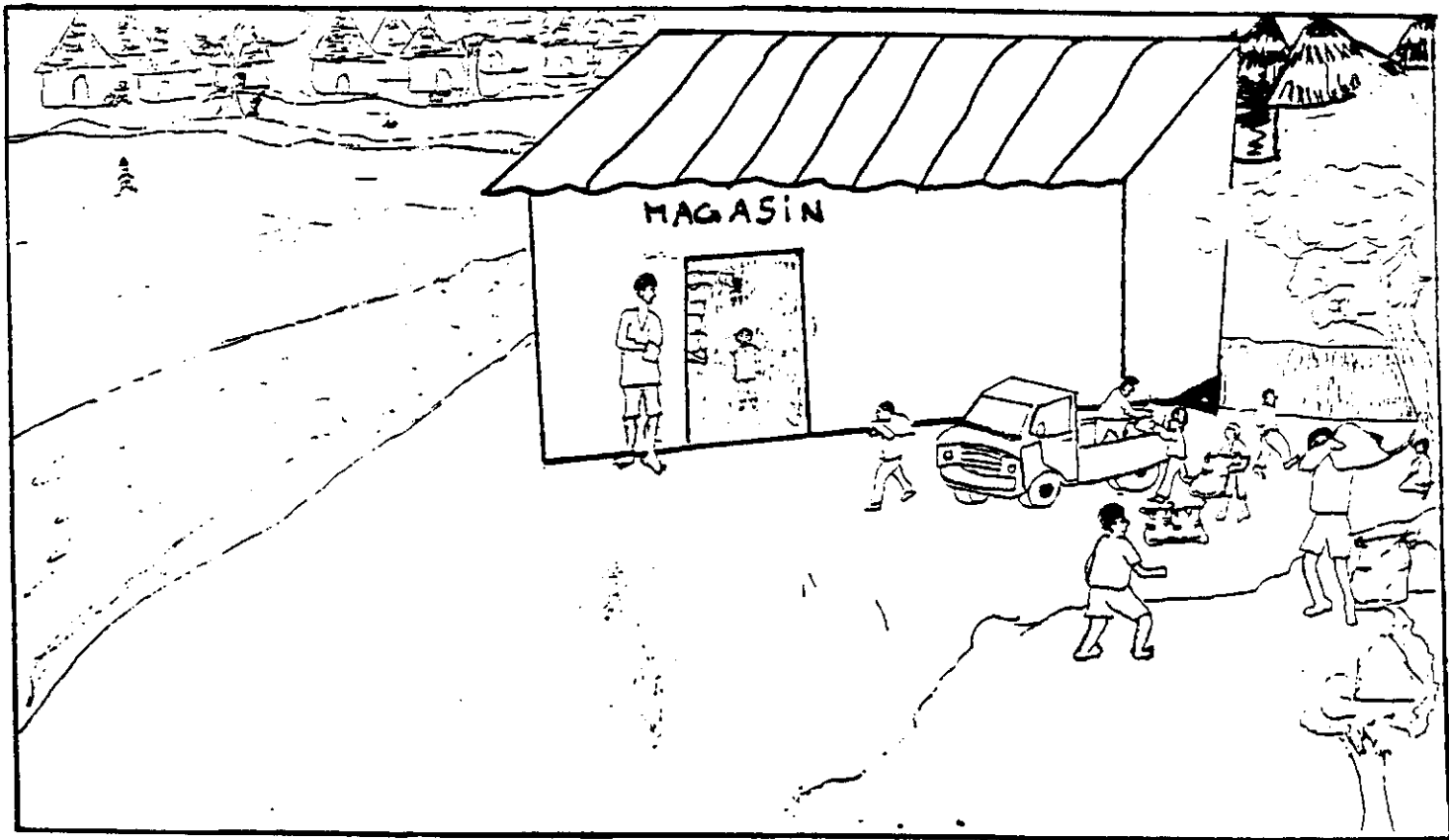


Ad neb kēer sēn sōngd taor dāmbā sull n yaool n ka be a pugē tuma

- Ligd gæendā : yē tara sor n tōe n ling ligd-zāada n bāng a sēn maand a tūmdā to-to.

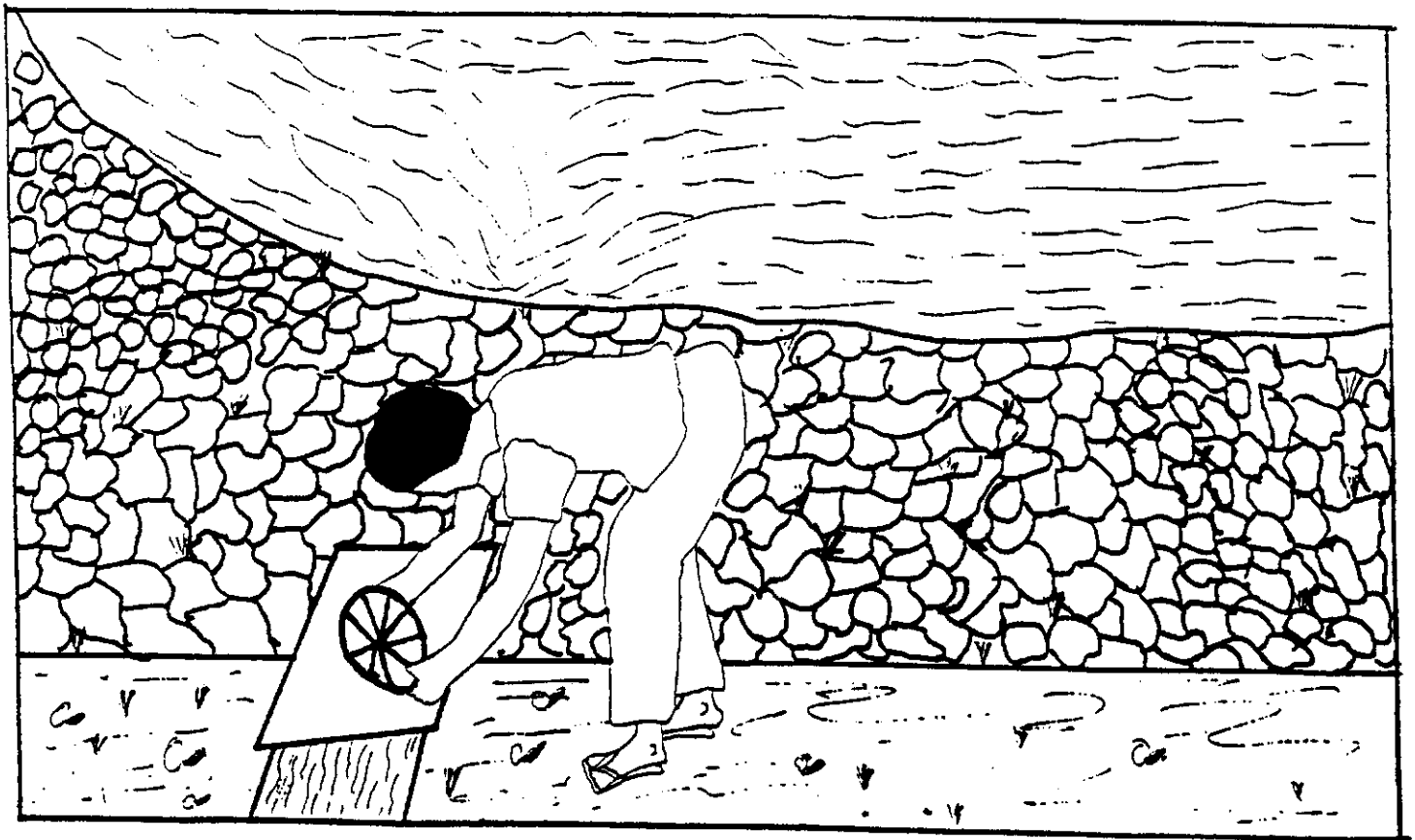
- Teedā bīngr yel-gsta : Teed buud fāa sēn bīng zāab bee ne yēnda; yē n tikd a nug teog bi koobā te-tūudg kōom bi a yiisg wakato, la a zāad teedā sōadg sebre.

*Naand 20 soaba : Ko-waandmā tik-to n paam pāng sulla taor dāmb mangasā taor soabā kēesda birg la bōn-buud mangasā puga.*



- Ko-so-geta : yaa yē la koomā puub tuum-mita. Yē n get ko-so-bedrā pakr la a pagb raarā pugē, n tūud wakat yeng n ka viigdē ye. Yē n le pakd ko-so-bāoonesā n get koomā puibo, la a gūusdē ti koomā saag n kē zī-waandi wā zānga. A sagenda koadbā la a zāmesd-b waoogr sēn sēgd n zīnd koomā reegr wængē.

*Naand 21 soaba : A koom naab pakda koomā baraasā puga. (bāooga koom no-kāsengē)*



**Sebr a yoob soaba (F6)-- : Sullā taor dāmb zīnigr so-tūdsi**

a) Votā seglgo

Yāmb tog n deng n segla y mens sōma ne sagls tigsis taor dāmbā yākr yīnga (tigsis sōor sēn ta a tāab sekame);

- Sull taor dāmb dat n yeelame ti bōe ? (ges-y s.v a 4 soaba);
- Bōe yīng ti b baood sull taor dāmbā ? (ges-y s.v a 4 soaba);
- And n tōe n yt sull taor neda ? (ges-y viglg sebē);
- N wilg kāsma (perezidā) tūm tigs-kāsengā zīigē (ges-y s.v a 5soaba);
- N wilg seb-gulsdā tūm tigs-kāsengā zīigē (ges-y s.v a 5soaba);
- N wilg ligd-zāadā tūm tigs-kāsengā zīigē (ges-y s.v a 5 soaba);
- N wilg ligd-gēendā tūm tigs-kāsengā zīigē (ges-y s.v a 5 soaba);
- N wilg sull ning sēn yāk t'a na n ges taor dāmbā zīnigr tūma. A getame ti votā yt sōma wa sebā sēn wilgā;
- N togs ti b bāng ti viglg sebā ne sullā pugē vūm noor tūudum sebrā tog n deng n karmame ti tigsgā rāmb kelg la b wilg b sēn tagsd ne seb-kāeysā, n yaool n maan votā.

b) Vot sēn maand to-to

Sull taor dāmb yākda wān-wāna ?

- Guls-y neb nins fāa sēn wa-b tigs-ga yuy sebr zugu (belem sebre);

*Naand 22 soaba : Neb nins sēn zīndb tigs-kasengē wā yuy kaset sebre*

| <u>Sondre</u> | <u>yvvre</u> |
|---------------|--------------|
| Zāngre        | David        |
| Wedraogo      | Zill         |
| Tāpsoaba      | Bēnzame      |
| Yanoogo       | Haliidu      |
| Kaboore       | Dominik      |
| Naana         | Misel        |
| Kaboore       | Fārensoa     |

Bāoogā tigs-kāseng watb yuy kaset sebre (ko-waandma tumdb buuda fāa tigdga).

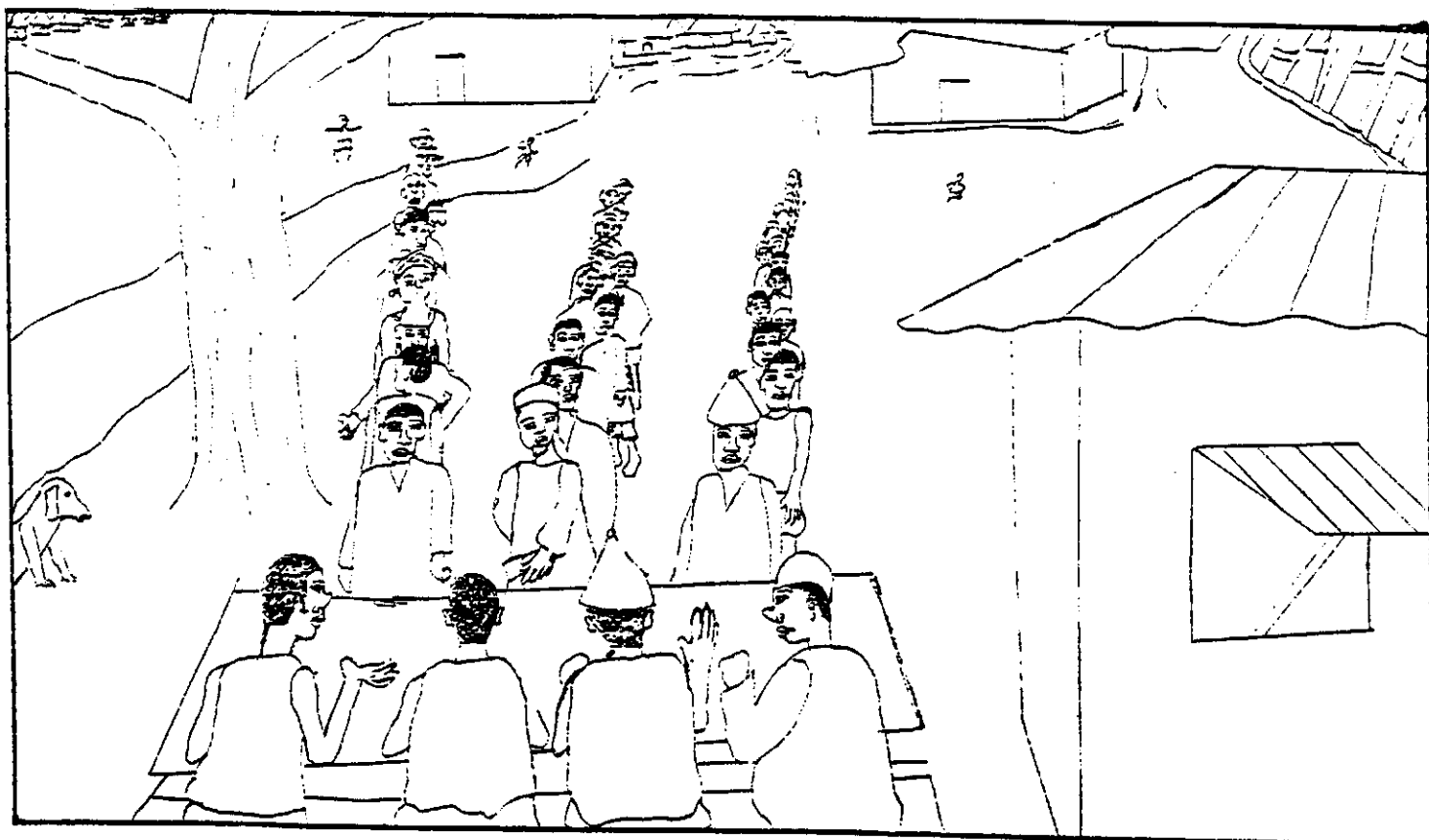


| <u>Sondre</u> | <u>yvvre</u> |
|---------------|--------------|
| Zāngre        | David        |
| Wedraogo      | Zill         |
| Tāpsoaba      | Bēnzame      |
| Yanoogo       | Haliidu      |
| Kaboore       | Dominik      |
| Naana         | Misel        |
| Kaboore       | Fārensoa     |



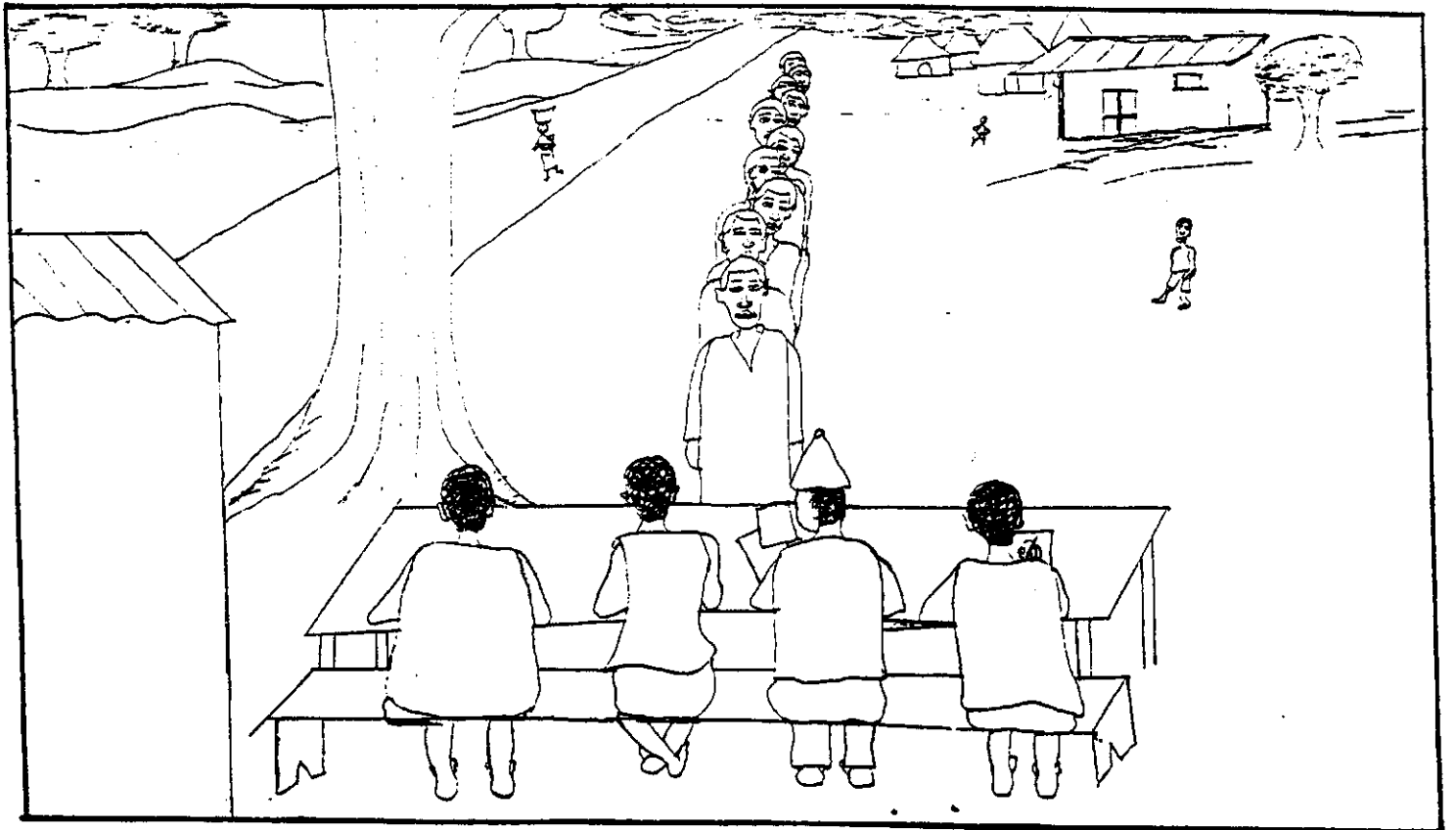
- Yāk-y neb a tā ti b lu taor n ges votā yelle : perzidā ne sōngdb a yiibu.;
- Wilg-y viglg sebbā vōor sak-saka;
- Wilg-y sullā pugē vum noor tūudum sebrā vōor sak-saka;
- Kō-y nin-buiidā sokr fāa leokre;
- Sā n tōe bi y rems sags nins tigs-kāsengā sēn yeel ti ka vēenega ;
- Remsgā pore, tigs-kāsengā tog n wilga vēeneg t'a saka viglg sebbā ne sullā pugē vum noor tūudum sebrā sēn dat būmb ningā ;
- y tōe n yaool n sūnga votā meng masā;
- Neb nins sēn yeel b toor ti b ratame ti ka tū ne pāngā sōor sā n waoogē, zēk nug bi tōng n votā n na n welg-ba. Sēn paam-a neb wusg la b yākda;
- Yamleog rāmb sā n ka be, ti nebā sēn tees-b rāmbā sōor ya wusgo, zēk nug bi tong n votā n na n welg-ba. Sēn paam-a neb wusg la b yākda

*Naand 23 soaba : Sā n yaa neb wusg n baood sullā taor naam, bakrā (votā) tongr yaa zīis yaka.*



- Sā n ya nin-yenga, a rata a toor ti b tees-a lame me, b tōe n tong n yāk-a lame, bi b wē nug-pogs n wilg ti b rat-a lame;

*Naand 24 soaba : Sullā taor rat sā n yaa ned a yembre, bukrā (votā) tongr ruig yaa a yembre.*



- Ba ne sēn ka wae sull taoor dāmb zīnigr pugē wā, solg n yāk f yam sēn kē a soab sebr n ning ānveloap puga me yaa vot buud sēn tōe n maane;
- B sā n yāk ned fāa, votā gētbā segd n gulsa neba sōor a sēn paame, la sēn ka votbā sōor a yuurā taoore;
- Votā gētb kumbda sēn paam-ba yuly n moon ti nebā fāa wum la b bāng b sēn yāk-b rāmba;
- votā tog n yu neb fāa toog yell tūumde;
- sullā taoor dāmb sēn zīnigā sōor yaa neb a 4 n dabd a nu sā n ya gurpema koperatiif bula, neb a 5 n dabd 10, sā n ya koperatiif rāmba. Votā gētb wilgd-b la zāma wā, n yaool n baas b tūumdā;
- sullā taoor dāmb nin-paalā puusda nin-buiidā b sēn sak n yāk bāmb ne pu-peelma, la b kāab ti b na n maana b sēn tōe ti koperatiifā tulsem pidi.

### Kiblqu

- yel-kæg n be n segd ne gūusg turga
- ned noor raab ne ligd bi būmb a to
- zāmb votā seb piuugr sasa
- rogem, reemdo, zood yel rik n lūus taoore, ti ketē, rē fāa yaa būmb sēn ka segd n maan vot sasa.

## Sebr a yopoe soaba : Tuumd zāmsgo

1) N zāms n tōog n tum sōma.

a) zāmsg ne yam

Dūni wā pugē, tum ka tek beeme : koobo, guulgo, leebgo, nug-tuuma, nasaar tuuma, teed naanego, ti ketē.

Tuumd buud fāa toga ne bāngre; bāngrā rella sokr toor-toor tumd buud fāa wεngē : ānda, n tōe n maan tumdā ? tumdā yaa bōe ? ye la tumdā be ? bōe yīng la tumdā be? tumdā maanda wān-wāna ? Tuum sēn siglg ne bāngr na baas neer ka no-koeemd ye. Yaa modgr ti b reeng n paam bāngr tumd wεngē n yaool n siglg-a.

D sā n dat n leok sogsgā sēn loogā n paam n wum bāngr vōore, rēnd ti d ges rūndā zamaana, seb-karemdt wā, kibay sebā (seb koosg roogē, nin-buiid kaoreng zīisē). Yaa rē yīng la zāmsg ne kibay kelgr la kuis taaba ya tilae. Pīnd-pīndā, bāngrā ra paamda ne nin-kēembā, pug-yāansā, kom-busā, zak pugē bi tug tēngr sōasg wakato, ka rē bi vum yel soay baob tigsg wakato. Tuntumbd sull fāa tara a bāngre. Mui-koaadā tara b bāngre, rūm-guudā tara b bāngre, sipaol-koobā rāmb tara b bāngre, ti ketē.

*Naand 25 soaba : Ko-waandmā tik-to n paam pāng sullā taor dāmb kōta nebā bāngre ne sullā seb sēn saglg n wilgi.*



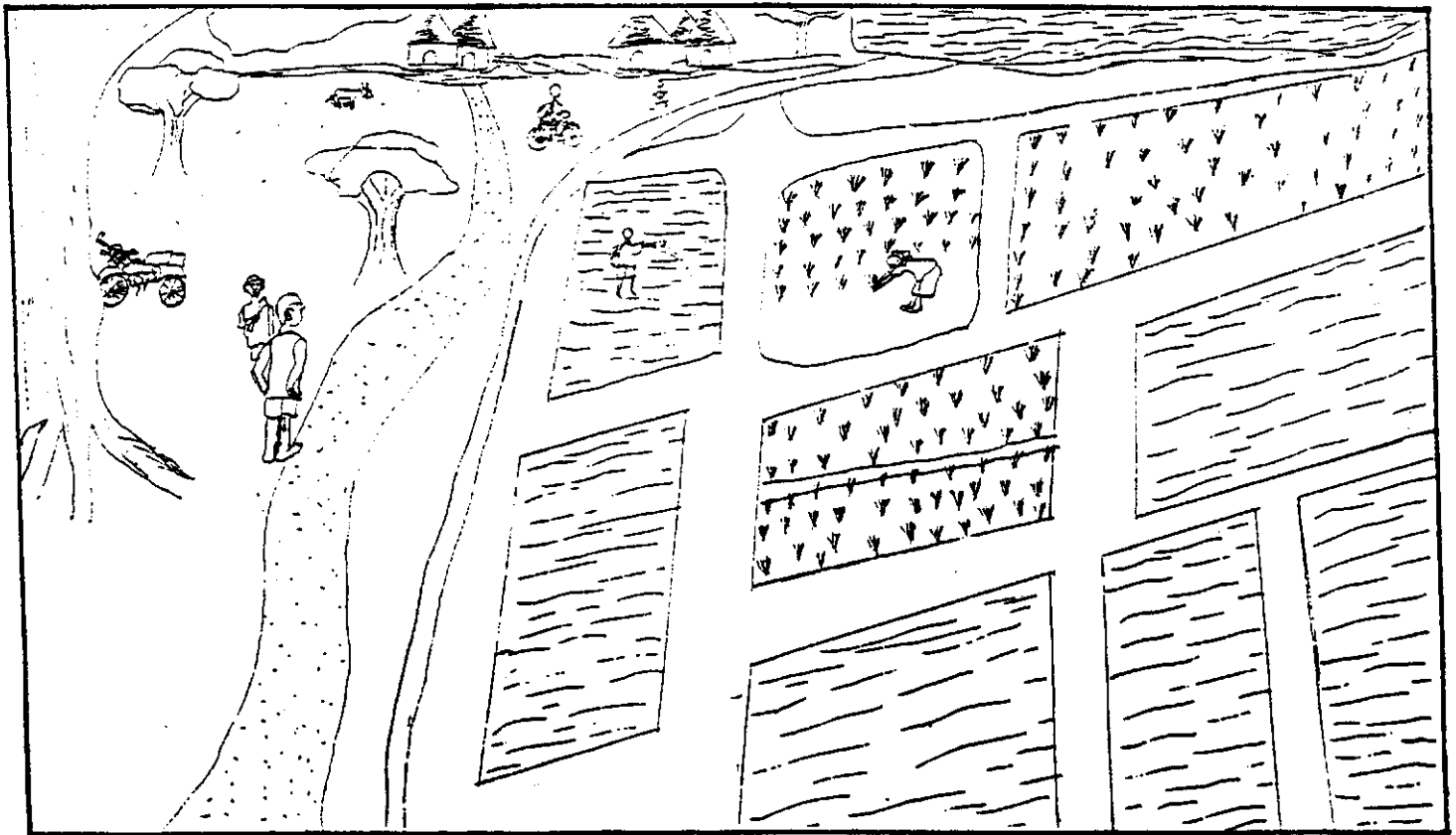
## 2) Tuumd meng zāmsgo

Zāms-kāng tūda ne tum ti b gese, n tōog n dik sēn zāms ne yamā n maan tumde. Zī-waandi wā tum wængē, yaa f sēn na n tōog :

- n maan tumā sēn gānegā gilli;
- n yōgem la f zāms tuntumdbā;
- n paam tumda biisi;
- n tū zīisā zāab noy;
- n maan leebgo;
- n tall sebā buud toor-toor sōma;

Zāmsg ne yamā la tumd meng zāmsgā yaa tuntumdb sullā bāngr yēga. Tūda ne bāmb ti koperatiif rāmbā tolsem pidi.

*Naand 26 soaba : Ko-waandmā tik-to n paam pāng sullā taor dāmb wilgda baaogā tumdb mui wā sēn bōeed to-to, mui wā sēn send to-to, birgā sēn ningd to-to, koomā sēn waand to-to, ti ketē.*



2) Kom-kāsens kaoreng zāmsg nao-kēndr sebre

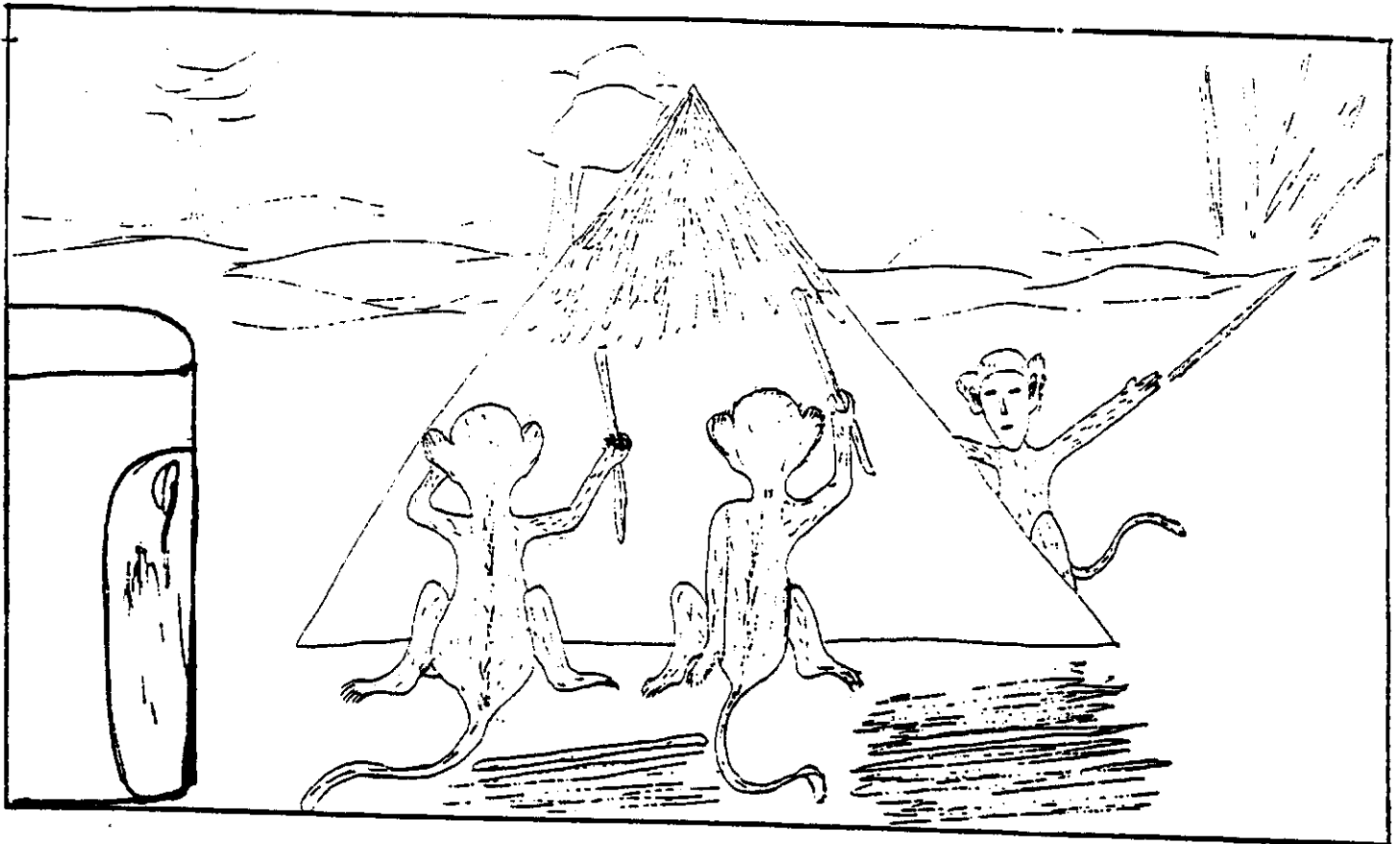
a) seb kānga wilgda soay sēn tōe n tū ne rabaar, n paam n sōs ne koom-kāsemse (rap la pagb) ti ba a ye sūr da sām ye. Nin-sabls maana b yel-būnd n yetē ti :

Neb lēglg ka wēnd rūms lēglg ye. Rasaar a ye tōe n gōoga rūms bāgre, la sān yaa neba, rēnda ned fāa ne a rasaare.

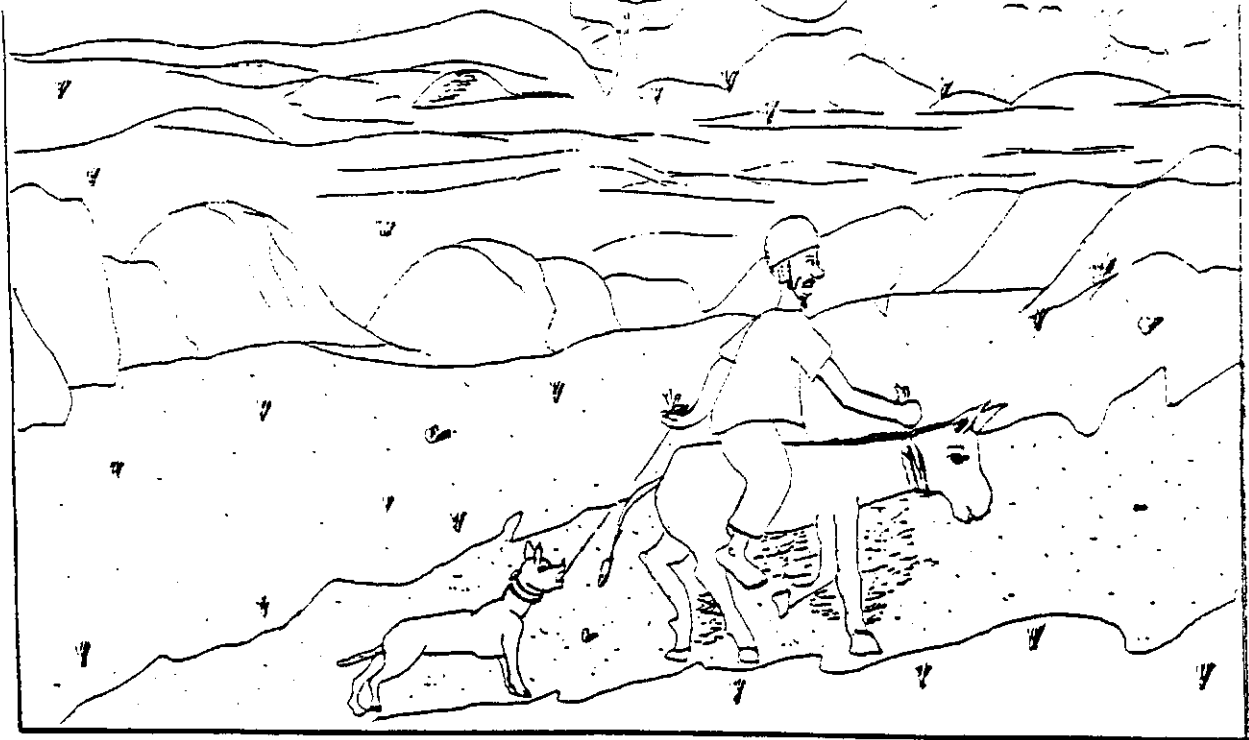
Sā n na n zā kom-kāsemse, rēnd ti f bāng b zugdo, b sēn nong la b sēn kisi, b sēn vi to-to n paam n pēneg-ba, woto, d mi n yāta rap la pagb sēn yaa :

- tūntūmbd bi kūum dāmba;
- sēn tar-b minim sōma bi minim wēnse;
- goam-goamdb bi nin-sīndidsi;
- yamleog rāmb bi yam-beed rāmba;
- sakdb la tōatba;
- sēn tar tūumd minim la sēn zī-b tūumde;
- nin-nandb la nin-pa-nandba;
- seb-mitb la sēn ka mi-b sebre, ti ketē.

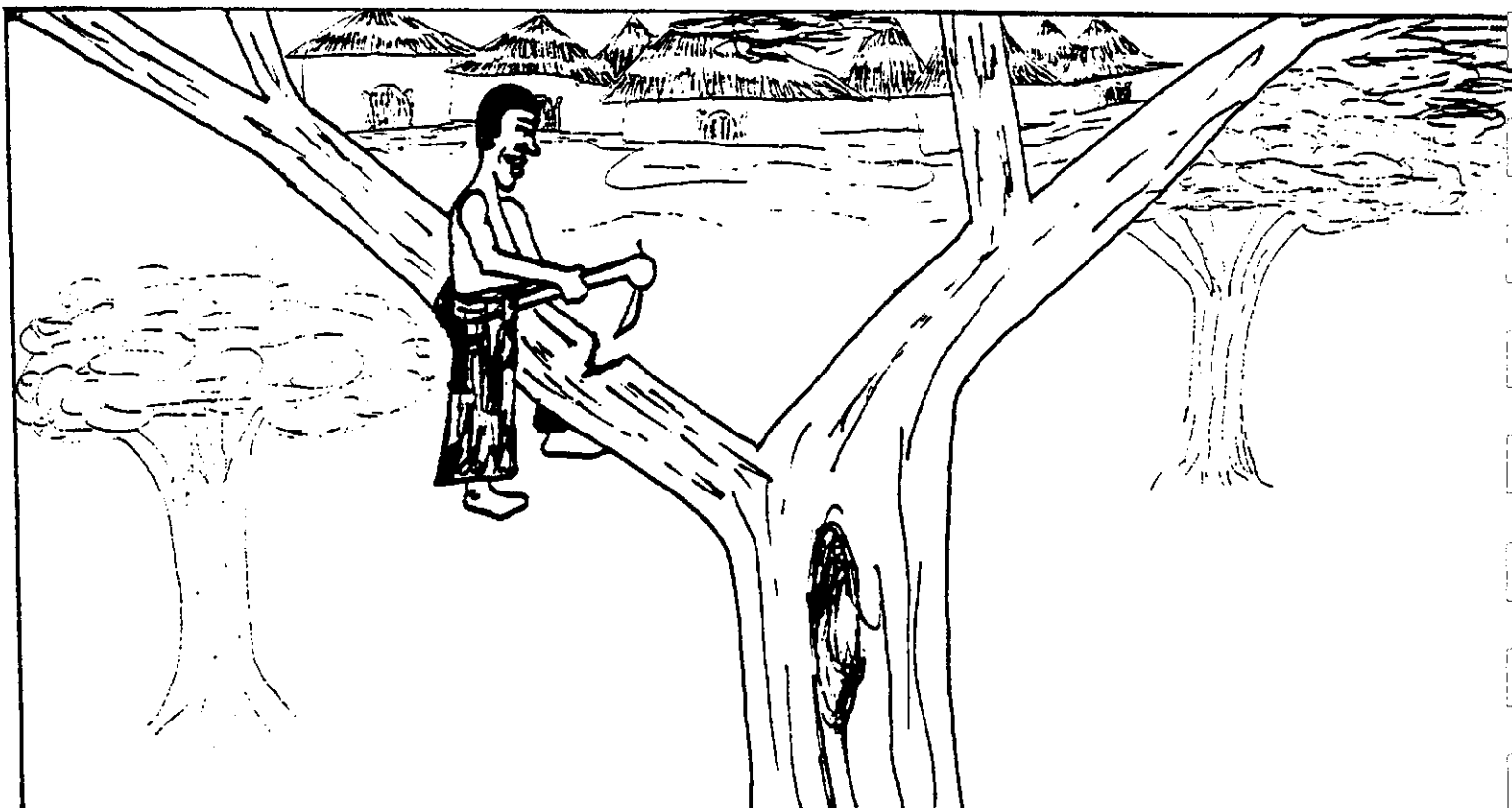
*Naand 27 soaba : Sull pagē, wakat kēere, nebā maanda wa wāams sēn pind roog suugri; būmb pīndame, ti bāmb fooda.*



Naand 28 soaba : Sull neb zāab tog n yaa wa b sēn na n yeel ti f zomb  
 bōanga la f tat baaga. F sā n tās bōanga t'a kēnge, baagā lebgdame n na n  
 zoe ; f sē n ful ti bōanga yalse, baaga kēndame n watē. Rūms 100 legenda ne  
 dasaa a yembre, la neb 100 gūuda ne rasay 100, ned fāa ne a rasaare.



Naabd 29 soaba : sull tuummd pagē, wakat kēere, sullā neb kēer tuumda wata  
 ne sullā lutse, tōe n yaa putoogo, wakat ninga b ka mi ti b manesmä na n kaa  
 sullā ye ; rē sāamda bāmb meng yelle. D yetame ti b kēeda will ning bāmb  
 meng sēn zao.



Neb kuung suka, ned fāa tara a zugdo, zug-sōama la zug-wēnse.

Rēnd d ning rē d yamē n tōog n zā-ba.

b) wakat bug la sullā taoor dāmb zāad koperatiifā kēedba ?

Tigs-kāsems sasa, sēg-taab buudā fāa sasa, sama reesg sasa, lagem-taab tuumē, tuum zāmsg sasa, ti ketē.

d) Tuumd fāa yīnga, d tog n bānga d sēn na n tigim koperatiifā kēedb sasa ninga : d tog n gūusame ti tigusā ra sēg raag raare, kuuy raar bi b sasa , putā tuum sēn wat n kē n bōog sasa, ti ketē.

e) Tuumd fāa yīnga, d tog n bānga d sēn na n tigim koperatiifā kēedb zīig ninga. Zīis wusg bee rē yīnga : (raagē, koperatiifā zag-tikē, zī-waandi wā puga) ti ketē.

D tog n maana d sēn na maan ti koperatiifā kēedb tōog n tū sekā ne yamleoogo (n paam n zīnd sōma, n wum sōma, n yā sōma).

"Raadeng sūur sēn ya noog n moond koosem yu-noogo" saog neer be ne gāngā-wēedb la yuun-yuundba (sullā taoor dāmba).



## Sebr a nii soaba : tigsig siglg so-tūudi

### a) sagls sēn kōt seb-gulsdā

Sā n ya ne tigsgā seb gulsda, sagls kēer n be sēn na yil n tū goama sōma n tōog n dīk koesā n guls beoog raab yīnga.

- leood-y goamā koeeg-koeega
- ges-y yūg la sīda, n sōngd sebrā gulsgo
- yals-y y nao-bogdē, sēka sasa, n deng n pērg goam nins sēn na n guls sebrē wā gom-zutu.
- guls-y koesā sebr tao-tao ti raar ka zāag ye; sēn na yilē ti y ra wa yīm koe-tīrs kēer ye.

### \* Sek siglg so-tūudi

- zu-bēdā

Būm nins sēn tōe n wa ne neb tigsig koperatiif bi gurgpema vilazoa puga.

- sēn na yil ti kēedbā fāa kēes b toor sard dīkrē;
- sardā rīkre (tigs kāsenga, sagendbā sēka);
- kibay teedgo (sorwūs rāmb sēka);
- sagls kūuni (te-paal yūy boolgo, zāma ligd koglgo);
- kibay kīsgo (zāmsgo, koes togsgo);
- sogs-taaba (makre : sēn na n gāneg koobā tūuma);
- sēn na n welg yēla (makre = yel sēn be tūntūmb sul a yīib sūka).

Sēn na yil ti tigsig kē n baas neere, soay n be ti b tog n tū; soay bāmb kēer la woto :

- perezidā wā sēn na n be tigsigā taoore;
- sēka seglgo, la a zu-bēda wilgri; -yellā zu-raoog rāmbā sēn na n be tigsigā zīigē;
- kūs tāaba sēn na n tū ne tags woko;
- sardā rīkre.

Sek buud fāa segd n paama zu-raoog soab la seb-gulsda. Rē wēngē tōnd tara sagls kēer n na n kō yāmba :

- B sā n bool yāmb ti y yī sēk zu-raoog soaba, rīk-y yellā n bobl y meng la y modg n maan-a neere.

Segl-y goama zu-bed la gom-zug fāa sēn segd ne (rē maanda ne nin-kug sōngre (makre : sullā taor dāmba).

- sēn wa-b tigsgā nin-yend n gulsd koesā, b sā n yāk yāmb tı y gulse, rik-y yellā n bobı y meng la y tumtumdā neere.

#### b) Segs buud toor-toore

Segsā fāa tulsem ka a ye, b siglg me le ka a ye. Segs buud a yiib n be. Mi-tiir segs la seg-lingdsi. A ya mi-tiir t'a ya lingds me, segsā fāa tara b tulsem. B tōe n yu :

- kibay kuwg bı koes tedeng segse;
- yel welgr segse;
- sard rikr segse.

Sek fāa tara a meng soay n tūudē sēn na ytl t'a tulsem pidi. Gom-kals nins sēn pugdā na n wilga yāmb soay nins sēn zems ne sek fāa tulsem.

#### \* Kibay kuwg bı koes teodeng segse

Makre :

- waogdg DIMA sull taor soabā sēn kēng sor n lebg n wa ne koes n na n togse
- sullā taor dāmb sēn maan tum ninsā kumbg wilgri, kibay kuwg sek tulsem.
- n kō sēn wa-b sekā fāa kibay;
- n kō perzidā wā kibay (bı sullā taor dāmba);
- n tedem koes ne sek watbā la sullā taor dāmba.

Kibay kuwg sek vugsi

- 1- Tuusgo (sekā yel-tik yākre, la a taglmā vōor wilgri);
- 2 - kibarā kuwgo
- 3 - kibara vēnegre
- 4 - lugs n bāng a vōorā sōama ne kus taaba

#### Perzidā sēn tog n maan a soaba

Perzidā wā n mi n kit kibarā bı a reegd-a. Rē n so t'a tog n bāng gomdā tiiri.

## Soglgo

- Zu-bēda : segd n manes n gulsa sēbā n paam n puī-b ti yellā wilgr sasa nan ka ta, bi a wilgrā sasa :

- perzidā wā : A gomdā singr tog n wīniga zu-gāndo, la a tōe n deng n vēnega sok-n-fasem dāmbā bi yam tedeng rāmbā sogsgo.

### \* Yel welgr segse

#### Makre :

- Ka-koadb sull moor sēn nan yōs taab ne yel sēn maand koperatiifē wā.  
- Ko-so-bedrā pakr ne a pagb wakat koomā sēn wat n yōbg sasa. Seg-bāmbā tulsem yaa yell a ye bi yel wusg welgr soay baoobo. Tulsem kāngā sid yaa pakr wusg ne nebā. Sā n ka boto, sēka waoong ka tar yōod ye :

a) sēn sīnda a noor wilgdame t'a ka be yellā welgr pug ye.

b) sēn sīnda a noor ti bala a saka sēn yetā ka lebd n leok gomd ba a ye;

d) sēn sīnda a noor woogda sēn pelg-b-b pusē n dat n bao yellā welgr soay wā raodo.

#### Yel welgr sēk vugsi

1 - yellā yalē la koes sēn be a pugē wilgri

2 - n sogs n bāng nebā fāa sā n nee yellā wa b sēn wilgā, la sā n tōe, bi b togs n paas la b le maneg n pulg yellā yalē n vēneg nebā;

3 - yil n tōog n welg yelle, rēnd ti b reng n faees-a :

- yaa bōe yelle ?

- bōe n wa ne-a, a tōe n waa ne sabab buse ?

4 - soay sēn bugs n bao ti wēnd yellā na tōog n welge

5 - gom-kwudsā baoobo : na n maana wān ti nebā bāng sabab nins sēn tōe n wa, la b lous b toor ti yellā paam n welge ?

Sēn na yil ti yellā tum tall yōodo, b ka tog n yāng ne a faeesgā bi a welgrā soay baoob var-var ye.

#### Perezidā sēn tog n maan a soaba

Perezidā wā tumd yaa a yāng la a keng soasgā n da zūug neba ne yellā welgr soay baoob ye.

perzidā wā segd n kumba goama wakat-wakate, a tog n baoo gom-kuudse, la a lebg n ges sã n zemsame, ti nebã ket n yasẽ

- yellã yalẽ wilgri

- kibay baobo.

- kibara reng n kō nebã ti sekã nan ka sing ye.

- yellã faeesg taoosgo

seglg kãnga ka segd n yidg zãng ye. Sãn ka rē, nebã wat n sãmbdame ti b tar-b lame n yuusdē.

### \* Sard rıkr segse

Makre :

- ligd yaoodgã paasgo.

- koob tũm mit-kãag rıkre.

Sek kãngã tũsem yaa nebã naag taab noor n dık sardo.

Sard rıkr sãn nan tall ziir yaa sek sãn sak n tũ bugs a naasã sãn sōdg ti loogã. Sard sãn tar ziir yaa nebã fãa bi wısg sãn sak a soabã, ba ti sã n tũu ne tags-woko.

Sard rıkr sek vugsi

1- yel-pugdsã neb sabaab wilgri.

2 - yel-pugds a taab ne sabaab a taab baobo; n maneg n ges tũumdã sã n kēnda;

- yũmd-yũmd ligdã ne tũm-gãnegdt wã wεngē;

- koperatiifã tũm ween-vıuggē wala sãn be viglg sebã pugē wã;

3 - yel-pugdg sōmblem sãn yıud a taabã faeesgo, la koesã gom-kuuds gılsgo, n maneg n ges nebã fãa sã n saka gom-kuudsã;

4 - gom-kuudsã poore, wilgda sardã yalē, rıkda sardã la b maneg n ges-a nebã fãa sũka; maneg n gesgã tōe n tũu ne voto.

### perezidã sãn tog n maan a soaba

perezidã wã tũmd yaa a sogs nebã n bãng b yam la b taoogs yellã wεngē. Sekã rãmb tog n bãnga sãn segd ne yel-pugdg fãa n bak ne sãn ka segd ne-a.

Perezidā wā n tog n yl goama legenda. A tara sor n wilg a sēn tagsde, la ka tog ti yē raaba yug neb a taabā gom-kūdsē wā ye. A tog n paama kaset vēeneg ti sardā sēn dikā taa nebā fāa raabo.

### Soglgo (perezidā wā n sogende)

Sard nins sēn na n dikā tog n bee goama zu-bedē bi sēb nins sēn tūud zu-bēda puga. Sēn na yl ti sardā rikr sōmblem paase, sēkā rāmb segd n deng n bānga gom-pugdsā ne b sabab rāmba.

Woto sōngda sēn wa-b sulā yūr yīnga (boloko, sēgtēere, zon...) zu-raad dāmb sēn be tigs-kāsenga puga ti b ttōog n tigs b nebā raab la b taoosg n zā n wa.

### \* Tuum noy gānegr sēgse

#### Makre

- ligd kosg bānkē sēn na paam n da koob tuum teedo.
  - yēosg ne lagem-n-taar doog ning sēn get-a koodā fukr la a koosg yellā (SONAKAOR) sebr zug nug tikri, sasa yeng kood raab wēngē.
  - montēers raab lēbd nengē sēn na n kō koperatiifā kēedba.
- Sek tulsem yaa tōog n sed n paam būmbu (ligd saagre, koosg so-tūudsi) ne sēkā rāmb fāa raabo. Tuumā noy sā n wa gānegdē ti sul sēn ta a yiib bi yūd rē n tar tēeb toor-toore ti b makd n na n zems taab ti baasgā yl gom-yēnga.

### Tuum noy gānegr sēk vugsi

- 1 - sēn wat-b sul toor-toor yīngā pipi yā-taaba; koes tedeng wēngē;
- 2 - Sēn wat-b sulā toor-toor yīngā taoosg faeesgo, wils a taab kosg sabab faeesgo
- 3 - wilsā pēnegr so-tūuds vēesgo:
  - sulā siglg sēn ka wēnd taabā
  - b sā n sak wils a taab kosgo, sabab bus n tōe n wa?
  - yel-bed sēn gidgd taor kēnde
- 4 - kell n maan n wa tāag wilsā sēn na n wa pēneg taab bi b sēn na n wa yeel ti b na n basame ti lut la b welg taaba (gom-yēnga) Sēdga sabaab
- 5 - sakr bi zāogsg gomd dikre
- 6 - wilsā fāa sēn naag taab n dik sard ninsā mooneg la a gulsgo, sēn wilgd ti b fāa mii tiiri.

## Perezidā sēn tog n maan a soaba

Perezidā togame, yaa tilae, n bāng sēdga vōore. A tog n vēnega wilsā fāa taoosgo, la togame me n vēneg wilsā fāa sēn tog n tall yel buud toor-toor b sūurē. Sā n tōe, a kitdame ti b bas sekā ti lūi, karē bi b yals bilfu, n paam n yēs ne taaba, n yaool n kēng ne sekā. Yaa pakr ti gom-kūuds la sard rīkr zīndi.

## Soglgo

Sull fāa segd n seglga a meng neere, sēn , na yil n tōog n fāag a menga.

Nand ti b kē sēdga meng puga, b tog n deng n gesa sēn pugdā :

- d mii yellā ti seke ?
- yōod tōnd sēn tōe n paam, la tōnd tulsem la buse ?
- tōnd dūndā kosgā na n wa waa ne sabab buse ?
- tōnd gomd-n-taas yaa ānd dāmba, b bee zī-bugō, b tōogā taa ye ?
- tōnd sēn teeg bāmbā zema wān-to ? Bāmb sēn teeg tōnda zema wān-to ?
- yāmb bee tigs-kāsengā bi sullā taoor dāmba zī-bug n tōe n dik sard zīg pugē ?
- yāmb datame ti yellā baasg yi wān-wāna ? La yāmb gomd-n-taagā rata yellā baasg wān-wāna ?
- baasg bug n tōe n noog ned fāa sūuri ? (sēn kōn paooge)
- zāosg (kongr) sā n kē suka, yel-pugdsā na n yil bōe ne a to ?

**Naand 30 soaba : Ko-waandmā tik-to n paam pāng sullā taoor dāmba sōsda ne koperatifā neba n na n bao b zu-loees kēer tum.**



## Sebr a wae soaba : yell kelg-n-togs rabay : seb-gundl wā

- Tuum mitbā sulā kiuug-kiuug bi kiis a tāab-tāab seb-gundga.
- \* perezidā wā yuumd-yuumd tuumā togsg seb-gundga
- tuumdā sēn yi to-to (tuuma wakat-satg sasa).
- ligdā sēn zā to-to (tuuma wakat-satg sasa).
- yuumd pugē tuum gānegre (tuum sēn segd n maan yuumdā pugē reng n gānegre).

Zatu n°AN VII 0035/FP/PRES sak 121 soabā sēn wilg Burkina Faso gurpemā koperatiif bulā ne koperatiif rāmbā viglg seba, kōta koperatiif rāmbā fāa noor ti b kis seb nins sēn pugdā koperatiif rāmba yel-geṭb sorwūsē wā :

- yuumdā pugē tuum-ganegdī la ligd sōor sēn wēnda a sek tuum bāmbā.
- tigs-kāseng seb buudā fāa (mi-tiir tigs bi tigs-lingdga)
- seb nins sēn sōdg tēngrā tog n kisa tuuma saab sasa, kiis a yiib sēn pugd tigs-kāsengā pugē.
- . Tuuma fāa sēn tōog n maana seba
- . Ligdā sēn yiis n tuma seba
- . Yuumdā tigsī la a ligd-yit- tumdg seba
- . Sulā neb teong seba
- . Seb buud fāa sēn tōe n wilg ti sulā tuum zemsa ne zatu wā sēn date (d ges An VII 0035).

### \* Kelg-n-togs seb gulsg rabaare

Gulsg buudā fāa tara soay a yiib n tūudē :

- 1 - gomdā yēgre
- 2 - gomdā nug gāaga, la a yalē.

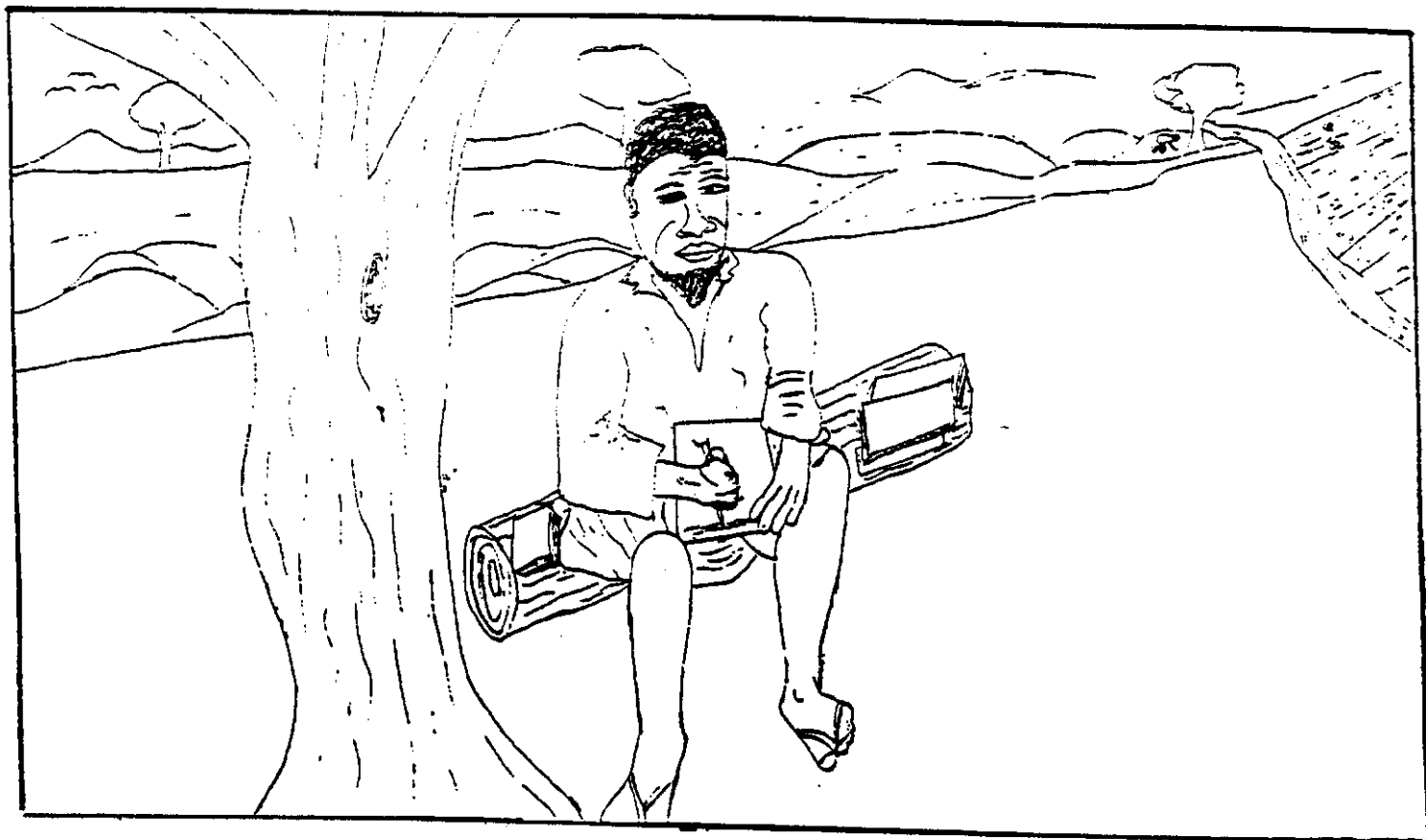
Gulsg bi kelg-n-togs gulsg buudā fāa tūuda ne bāng n leoke. Segdame ti b mii n guls faag-faaga, rē yaa sēn tōe n maneg karemdā la maneg gulsdā me.

Sēn na yi ti gom-sigdmā sōmblem paase, segdame ti y ges y sā n tōe :

- n pas gom-wogdā zīis a yi bi yuud rē;
- n welg gom-bulā n guls toor-toore, ka rē bi b welg-gom-bull fāa ne rēeka;
- n ledg gom-bi sāamsā bi gom-biis nins vōor wumb sēn yaa toogā ne gom-biis a taaba;
- kelg-n-togs gulsg nug-gāag wēngē, sagls nins sēn pugdā tōe n sōng-y lame ti y gulsgā sōmblem paase;

- pipi guls-rulsā pugē bala, togame ti y nek sēn na n karm-a sebrā yam-leoogo;
- segdame, ti singrē wā, bi sebrā gulsg vōor puk vēeneg ne :
  - . gom-zug sēn wilgd sebrā vōore
  - . sebrā buka
  - . sebrā gill fāa kumbgo
  - . gom-tuudsg sēn singd sebrā, la gom-kuudg sēn baasd-a
- seb-vā-nensā pugē gulsgo, ne :
  - . vuuug basg rul-pell fāa singrē;
  - . gomd-zutā gulsgo;
  - . gom-paal wilgri;
  - . sag-bedā la sag-bāoonesā limoro rāmb kūuni;
  - . tēngr rulsā rēesgo;
  - . gusig ne guls-bi-kēema;
- yetsā wēn-berē tedengo;
- gomdā ne sēn na n karm-a sebrā;
- naands maanego.

*Naand 31 soaba : Ko-waandma tik-to n paam pāng sullā seb-gondā zīime n gulsd sullā tuum rapoore (dapoore), sēn na n wa tall n taas bāooga tontomdba.*





b) Kelg-n-togs sebr nen-wamde.

Kelg-n-togs sebr sigda ne gom-biisi; gom-biisā naagda taab n yag goama; goama naagda taab n yag rul-pela; rul-pelā naagda taab n yag gom-kalse; gom-kalse n yagd sebrā nen-wamde;

sēn na n paas gom-sigdim sōmblem, y tōe n tūu vugs nins sēn pugdā.

- sebrā tūsem baobo;
- gomdā vēnegre;
- gomdā faesg la a wilgri;
- yel-tum soay baobo (n welg sēn zoe n beē wā ne yel-tūtā, yel-mengsā la gom-kūudsā);
- gom-kūudsā ne yel-pugdsā wilgri.

d) Seb tedengo

Sull pugē, la sul ne taab suka, b tedemda seb n kōt taab koeese. Sebā tedeng vōor yaa tōog n gom ne ned sēn be zī-zāorgē ti f ka tōe n paam a mengā tao-tao ye. Rūndā wā, seb tedeng yaa leta guls n kō taaba, (gom ne leta), la telegaraam, telags la fags rāmb me beeme.

Seb-tedemdma buud toor-toor n be. D tōe n bānga sull pugē leta n welg ne ligd yaob seba, ligd geelg seba, ti ketē.

Naor wusgo, seb tedeng yaa letr b sēn deeg leokre.

Seb-tedeng buudā fāa wεngē, sōmbame ti b bāng :

- koεg ning b sēn dat n kō;
- koεgā sēn na togs to-to;
- sēn na n deeg-a sebrā sēn zoe n mi būmb ninga;
- leokr sēn segde;
- leokr sēn tōe n beool n kō

Koperatiif tumd-n-taasā geta sebā a sēn toondā n bāng a haihaale. Rē n so, ti letr gulsg la a nen-wamd segd n maan ne maag-m-menga.

Gom-kalg ning sēn loogā pugē, y yāa noay sēn tog n tū n paas gom-sigdimā gulsg sōmblem. Yāmb sūur sā n bee ne seb gulsgo, bi y ges no-bāmb n paam n sōng y menga.

Sebrā nen-wamdā wεngē, d tōe n kōo sagls sēn pugdā :

- letr gom-biis tog n pugā taab sōama (seb-vā-nengā segd n yu vēnega, n tar yamleoogo);
- koperatiifā leta fāa tog n gulsā ne masīn-gulsdga;

- ned fāa tōe n talla soay sēn zems ne-a lettr gulsg wængē (tēngrā, d wiigda soay kēere);
  - bao-y seb-vāoog la let-wuus paoong sēn ka toogo, ti b buudā ya sōma;
  - guls-y koperatiifā yuur seb-vāoog la let-wuug buud sēn ya sōama zug ne masīn-gulsdga;
- lettr nen-wamd yaa bōe ?

Lettr nen-wamd yaa wugds nins fāa sēn kēed a gulsg pugē la b sēn pugd taab to-to. B sēn wae n yāt-b rāmb la woto :

- sēn gulsd-a sebrā ne a sēn viē;
  - raarā;
  - sebrā sēn gulsd a soab yīngā yuur la a sēn viē;
  - sebrā sēn yitē (tōnd sēn beē, yāmb sēn beē);
  - lettra vōore;
  - lettrā tulsem bi lettrā menga, ne :
- .a singre (gom-kēedga)
  - . lettrā vōor yidgri
  - . lettrā baasgo (gom-yiisdgā)
  - nug-tika

wilgr yīnga, tōnd na n dika makr ne leta a wāna :

- 1 - sebr tedeng ne bānk sēn na n vēneg ligdā zāab yel kēere;
- 2 - lettr sēn guls INERA n na n kos sōngr būmb baoob wængē;
- 3 - lettr sēn guls seyenseya koperatiifā ne seyenseya sard tūudum wængē.

1) Sebr sēn tedem ne bānk n nan vēneg ligd zāab yel kēer makre.

Mogteed zī-waandi koaadbā  
 Koperatiif  
 Gānzurg porvēnsā

yuum-vēkr kiuug rasem a 5  
 Mogteedo

1991

Limore : 002/91/BIB

tulsem:.....  
 zīigā :.....n gulsd.....  
 .....  
 Mise.....  
 Wala tōnd sēn sōs rūnda wā, yaa sū-noog ne maam .....  
 .....  
 M saagda m yamē, Mise, ti y na sak n deeg la y tē ti m sid waoogda  
 yāmb ne m sūr fāa.  
 Sullā perezidā yuur yīnga,  
 ligd-zāad kāsenga nug-tika

2) Ietr sēn guls INERA n na n kos sōngr būmb baooob wæengē makre

Tulsem : būmb baooob sōngr  
 kosgo

INERA taoor soabā sēn be  
 Waogdgo

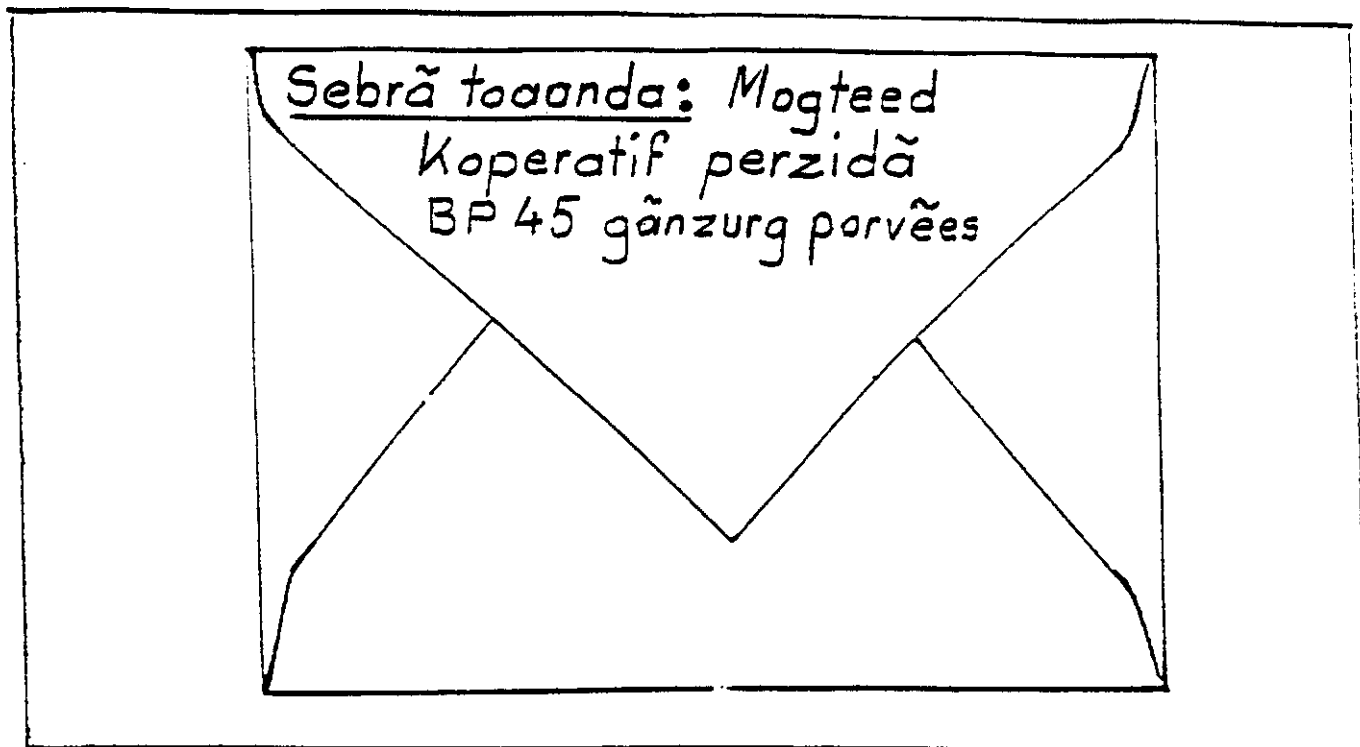
Mise le dirēgtēere,

Yuum a tāab la woto, bāag a ye, tōnd sēn ka tar-a halhaal n kē.....  
 sēn be ----- sēn be----- porvēnsē wā Zī-waandi  
 vēenema puga. Mui buud ning (y) tuum mitbā sorwus rāmb sēn  
 saeeg ti mui-koadbā kood bāoogē wā wēnda a yeesda bā-kāngā.  
 Mui wā womb sēn tar boogr n dab hal yuum a yiib rōandā wā kōta  
 kaseto.

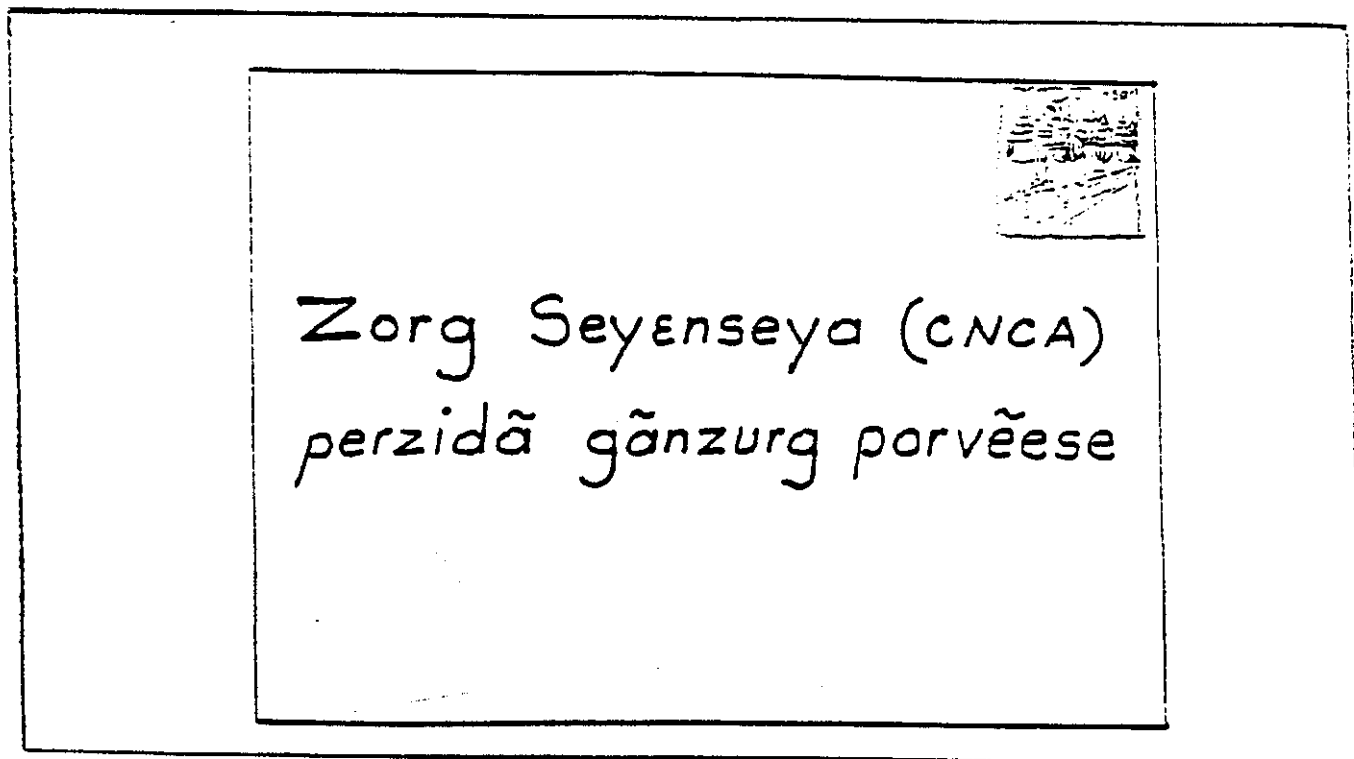
yaa sabab kāngā yīnga, la m da ratē, n bōs yāmb tuum mitbā  
 sorwus rāmba, ti b sōng-d ti d yi yellē wā, la tuumdā bōn-tūuds ra  
 yug d koadbā pāng ye.

M kotame, Mise le dirēgtēere, ti y sak n deeg la y tē, ti maam sid  
 teega yāmb m fāa-fāa.

Naand 32 soaba : Mogteed koperatif perzidā BP 45 Gānzurg porvēes.



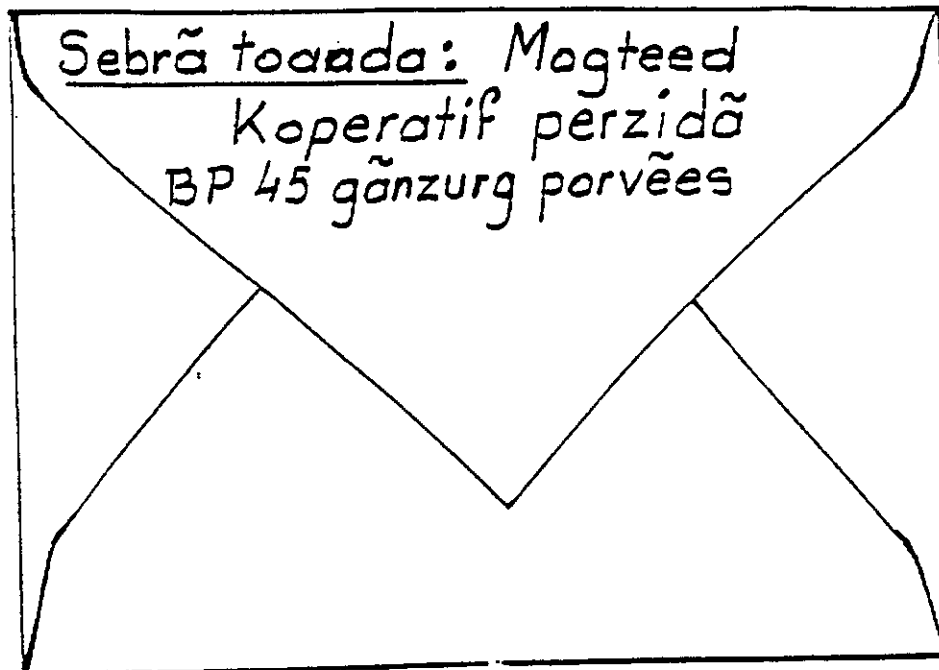
Naand 33 soaba : Zorg seyenseya (CNCA) perzidā gānzurg porvēese.



3) Letr sēn guls seyenseya, koperatiifā ne seyenseya sard tūudum wēngē makre.

ges-y ligdā zāab rot noy sebē  
(bānk rāmba, kees rāmba, ti ketē).

Naand 32 soaba : Magteed koperatif perzidā BP 45 Gānzurg porvēes.



Naand 33 soaba : Zorg seyenseya (CNCA) perzidā gānzurg porvēese.



Zorg Seyenseya (CNCA)  
perzidā gānzurg porvēese

Lətr toonda bumb a ye taa yinga. Lətrā gomd segd n yu tuga. A tulma bee ne lətrā gulsgo. La singrā ne baasgā me segd n yu tuse. Təngrā; d sōdga ləta singr la b baasg bilf n wilgi.

Lətr singre

- 1 - Ne seb-kāngā, yaa sū-noog ne maam ti m wilg-y yellā sən zem təkā...
- 2 - Yaa sū-noog ne maam ti m tool-y...
- 3 - Gomd ning yāmb sən guls lətrā zi-likr kiuug rasem 20 yuum 1990 soabā pugē n sokā wəngē, m wilgd-y lame ti...
- 4 - Yāmb sebr ning yell sən gom ti loogā leokr pugē, m wilgd-y lame ti y bāng ti m sakame ti ...
- 5 - Tōnd sūur yaa noog ti d na n le sok-y yasa, sən na yil n tōog...
- 6 - D kotame ti y sak n deeg d barkā puusgo, yāmb sən ...

Lətr baasgo

- 1 - M dengd n puusd-y-la barka Mise, la m bōsdame ti y sak n deeg la y tē ti m teeg-y-la m fāa-fāa.
- 2 - Tē-y-yā, madaam, ti tōnd bee yāmb yinga;
- 3 - Sak-y n deeg-y-yā, Mise le directəere, ti tōnd sūur sld pida ne-yā;
- 4 - Mam sən tēed ti y na n kāab-m-la noog yinga, kamarate, m sūur puusem be ne-yā.
- 5 - sak-y-n deeg-y m puusgā ne sū-noogo, Mise le directəere.
- 6 - Ne zood yinga, Burgu Doba.

Gom-kuudga

Koperatiifā kēedb sā n pēnegd taaba, tuumā kēnda sōma. Koperatiif pugē, segsā sā n maand sōama, kēedbā tūuda be n paam koes la kibay wusgo : segsā togsg seba, tuum sən maan ti loog seba, tuum sən na n gāneg seba, ti ketē.

Zāmsgā seb-kill kāngā tara rabay ne goam kēer togsgo. A le tara maan-n-bāngr dāmba ti bala b sā n dat ti goam togsg sōmblem paase, rēnd ti b make, la b maane.

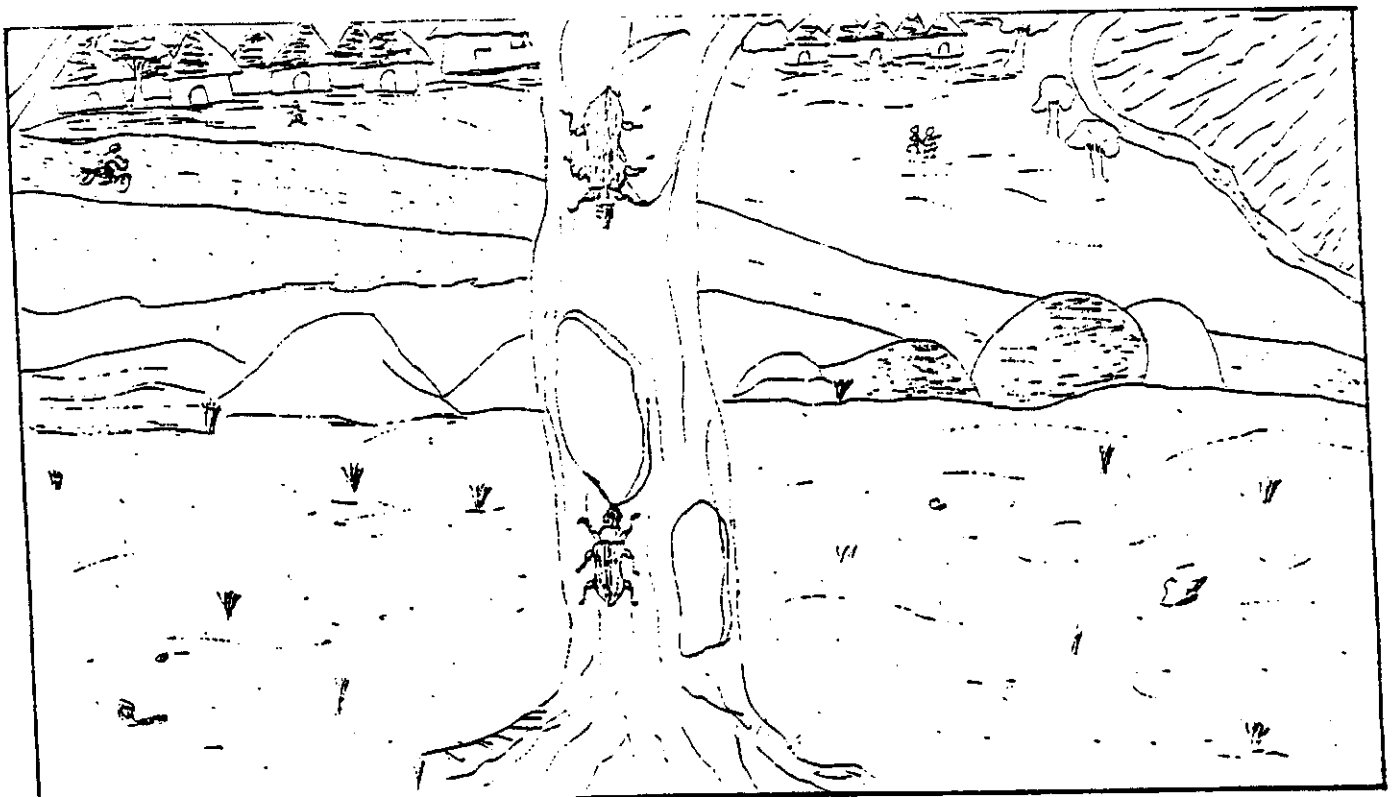
**Sebr 10 soaba : Koperatiif pugē neb vttm,  
rog-n-mik la laog yel-ztsgdi.**

Yel-tagd nins sēn sāamd-b koperatiif tuma taor kēnda sōor yaa wusgo :

a) Vttm la rog-n-mik yel ztsgdi

- kūun sēn tūud ne no-noom;
- Weoogr yam. (kudem naam weoogre);
- Yā-taab kaalem zī-waandi wā tntumdb ne kēng sōangdba soka;
- Nin-bu-toayā zab-yaalse (kom-butb ne nin-kēemba);
- Maan-m-yam zab-yaalse (polōntiki, wēnd sor-tūudum);
- Kis-taab zab-yaalse (bakre) kēed paals ne tēng-n-biisi, na-biis ne talse, seb-mitb ne sēn ka mi-b sebre;
- Raood bi pogr zab-yaalse (rap ne pagba);
- Ziis soolem poorē zab-yaalse (tēng-soben-dāmb ne kos-n-kēg rāmba);
- Kēed-yaoosā ne kēed-rēemsā zab-yaalse;
- kibay kūun kaalem, koperatiifā zāadb zāmsg kaalem.

*Naand 34 soaba : Ko-waandmā tik-to n paam pāng sullā pugē, wam-taab sā n ka be, tuma siglg sā n yaa yooko ti pu-peelem ka be neba ne taab soka, sebr zulem, yell-bāmba fāa kitdame ti sullā komse, n bē, ti tum sā n pa paam tao bi a wa ki menga. Rē makda ne bōn-vuli sēn po tuga, b koms-a lame n kut ti tum sā n pa paam tao, bi tuga wa ki. D gūus ti koperatiifā pugē wā mi n yaa woto ne nebā.*



b) Laog yel-zisgdi

- Bõn-buudā la titā paoong tōog kaalem;
- Noor daabo;
- koobā tsum teed kaalem;
- Laog zāadbā ka kōt ligdi, koperatiifā me ka tar a toorē ligd n tōe n zā a meng ye;
- Koperatiifā ka tar tōog n yaood tuntumdba ye;
- Zī-waandi wā bee sūka, t'a taab yaa toogo;
- Zī-waandi wā ka tōe n zā tsumā teed sōama ye.

Yel-zisdi bāmba fāa kūtame ti koadbā sūka wum-taab ka be, tsumā ka le kēnd taore, nebā fāa foosda b nus n ka le rat n kelg būmb ba a ye yelle, segsā la tigrisā ka le kēed sōama, samā la koomā ligd ka le kēed wa sēn segde, lagem-taab tsumā lebg yood-yoodo, sēn pē-b ne sēn zār-b zoet n basda koperatiifā tsuma.

Nebā fāa sā n sak n tū koperatiifā noya gilli, a tsuma kēnda sōama. "Samd yaob yāngda zoodo".



## Sebr 11 soaba : koperatiif vuum ne sēn be-b kɛngɑ.

koperatiifā vuum ne sēn be-b kɛngā tulem.

### a) minim wɛngē

Yaa sōangdb sēn be-b kɛngā n zāmsd koperatiifā kēedb tʉm-minim, koobo, koom, vuum yel la laog zāab wɛngē.

### b) Laog zāab wɛngē

Sēn sung ne koperatiif bull n ti ta koperatiif mengā, koperatiifā ka tar a toor pāng n tōe n tʉm ye.

Baraas tūubu, zī-koaadgā manegre, koobā tʉm teed la bōn-buudā ne titā baob fāa tūuda ne kɛng sōangdba nugu. Koperatiifā sēn paam ti b sōng-a ne minim la laogā yīnga, wakat kɛng bi wakat sēn woglg bilf pugē, a wat n fisgame n tōog n tʉm ne a meng pānga.

Koperatiifā kɛng sōangdb yaa ānd dāmba ?

a) Pipi, koperatiif rāmb sēn kood n waandē wā sōangdb sēn be kɛng reng n yaa soog ning sēn get-a bāmb yellā : koob la gʉulg yel-get soogo , ne ween-vʉug koglg la koomā yel-get soogo .

b) Sēn sōngd-b zī-waandi koperatiif rāmba ne ligd yaa :

- Kees ning sēn kōt-a ligd koobā yīnga (seyenseya);
- Bānk ning sēn get-a leebga, lozīn dāmba la kooba tʉm yellā ;
- Burkina bānk ēnternasēonalā ;
- Porze "sānsibilisasēo".

d) Zī-waandi wā leb n tara tʉmd-n-taa sēn be kɛng n sōngd-b ne tʉma. yaa :

- A Komi Albɛr ne a roagdba lagem-n-taara sulli;
- Porze Manazma de lirisasēo/Burkina Faso (Peyemi/BF);
- Koomā yel-get soogo/Oyenbah);
- Porze ning sēn sagend-a neb la zāmsd-b baraas rāmba tʉmā;
- Lagem-n-taar ning sēn get-a mui wā tigsg la a manegr yella (Sonakoar);
- Kom-bāooneg la kasem kaoreng yel-getā soogo ;
- Ween-vʉug koglg la koom yel-getā soogo.

Zī-waandi koperatiif sēn ka pukd a meng baasg yaa a lʉuse.

# Sebr 12 soaba (F12) : Koperatiif sēn get a meng tūum yōgengo

a noy tūubu, la a ligd zāab yell maanda  
 a wān n mag a meng tūum n gese ?

Ad roog sēn wilgd koperatiif sēn get a meng tūum yōgengo, a noy tūubu,  
 la a ligd zāab yell sēn tōe n mag a meng tūum to-to.

| yōgengā buka                      | Yōgengā teed sēn tōe n sōng magbā  | sēn be |     | sōma | sōma bilfu | ka sek ye | ka sōma ye |
|-----------------------------------|--|--------|-----|------|------------|-----------|------------|
|                                   |  | n ye   | ayo |      |            |           |            |
| lagem-n-ta pēbre gur-pema vilazoa | <u>Seb sēn ya tilae</u><br>- kēedbā sōdgr sebre<br>- ligdā sōadg sebre (sēn kē ne sēn yi wā fāa tōe n wilgame)<br>- sek la tigsg sebre<br>- sullā pugē vūm noy sebre, mi-m-tiir sebre  |        |     |      |            |           |            |
| lagem-n-ta bīgemde koperatiif     | <u>sul la seb sēn ya tilae :</u><br>- mim-m-tiir sebre<br>- viglg seba<br>- sullā pugē vūm noy sebre<br>- koperatiifā kēedb sōdgr sebre<br>- sull taor dāmb sēn get sebā ne nebā zāab sōma<br>- tūum sags-sula<br>- bolok zu-raad dāmba<br>- segteer zu-raad dāmba<br>- ligdā sōadg sebre ne rogise<br>- ligdā sōadg sebre sēn ka tūud ne rogise<br>- segsā sēn gānegā, fāa tōog n maana tūuma sasa (100%)<br>- segsā sēn gānegā, pusuk n tōog n maan tūumā sasa (50%)<br>- segsā sēn gānegā, naas n putr n tōog n maan tūuma sasa (25%)<br>- segsā sēn gānegā, sēn tōog n maan tūuma sasa paoga naas-n-putre;<br>- segsā fāa koes seb sēn pidi (100%)<br>- segsā pusuk koes seb sēn pidi (50%)<br>- segsā naas-n-putr koes seb sēn pidi (25%)<br>- segsā sēn paog naas-n-putr koes seb sēn pidi |        |     |      |            |           |            |

|  |   |  |  |  |  |  |  |
|--|---|--|--|--|--|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- koperatiifā kēedb fāa wata segsā (100%)</li> <li>- koperatiifā kēedb pusuka, bi sēn yuud rē wata segsā</li> <li>- koperatiifā kēedb sēn paog naas-n-puotr wata segsā</li> <li>- tigs-kāsensā sēn gānegā, fāa tōog n maana tuuma sasa (100%)</li> <li>- tigs-kāsensā sēn gānegā, pusuka, bi sēn yuud rē tōog n maana tuuma sasa</li> <li>- tigs-kāsensā sēn gānegā, naas-n-puotr n tōog maan tuuma sasa (25%)</li> <li>- tigs-kāsensā sēn gānegā, sēn paog naas-n-puotr tōog n maana tuuma sasa</li> <li>- koperatiifā kēedb fāa wata tigs-kāsensā (100%)</li> <li>- koperatiifā kēedb pusuka, bi sēn yuud rē wata tigs-kāsensā</li> <li>- koperatiifā kēedb naas-n-puotr wata tigs-kāsensā (25%)</li> <li>koperatiifā kēedb sēn paog naas-n-puotr wata tigs-kāsensā</li> <li>- tuuma teed sebr sēn pids zānga</li> <li>- tuum teed sebr sēn ka pids zānga</li> <li>- ligd sēn kō samd sebr sēn pids zānga</li> <li>- tuuma teed sēn kō samd sebr sēn pids zānga</li> <li>- ligd samd yaob sebr sēn pids zānga</li> <li>- ligd samd yaob sebr sēn ka pids zānga</li> <li>- tuum teed samd yaob sebr sēn pids zānga</li> <li>- tuum teed samd yaob sebr sēn ka pids zānga</li> </ul> |  |  |  |  |  |  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- koperatiifā kēedb fāa mii seber (100%)</li> <li>- koperatiifā kēedb pusuk mii sebre (50%)</li> <li>- koperatiifā kēedb naas-n-puotr mii sebre (25%)</li> <li>- koperatiifā kēedb sēn paog naas-n-puotr mii sebre</li> <li>- sama fāa lebsame (100%)</li> <li>- sama pusuka, bi sēn yuud rē lebsame</li> <li>- sama naas-n-puotr lebsame (25%)</li> <li>- sama sēn paog naas-n-puotr lebsame</li> </ul>   |  |  |  |  |  |  |

Sā n ya n-ye, ningda : y

Sā n ya ayo , ningda a

Sā n yaa sōma wusgo, ningda : s.w

Sā n yaa sōma bilfu, ningda : s.b

Sā n ka seke, ningda : k

Sā n ka sōma, y ningda k.s

Sēn be rotā pus vōor la woto, a Mise Silvē Korg sēn wegs n wiligi.

Ko-waandmā sullā sōng-n-meng sebre sēn yaa ningetg b tuum kānsa wildg yīnga.

- sullā neb wum-taab vum sēn yaa to-to
- nebā la b tumā siglg sēn yaa to-to
- ligdā koglg sēn yaa to-to
- sullā tum-tumdb sebr minem pāng tek sēn yaa to-to

Walla ning-geṭg sēn wilgd yāmb y nin puugā, seb kāngā me wilgda yāmb būmb ning fāa sēn paooge bi sēn yaa kegr sulla tum a naas d sēn sōdg b rāmb d sebrā sūngre wā.

Moos maana b yel-būnd n yet ti ningetg sāoa tūud-n-ta-yaalga.

Sullā tumā widg sōng-n-meng seb kāngā wilgda tōnd widgā na-kēndr sēn yaa soaba.

Kaanē, widgā sebr tikda tum-zut a naas d sēn sōdg sebrā sūngre wā; d tēeg d mens yesa.

Pipi soaba : sullā neb wum-taab vum sēn yaa to-to

a yiib-n-soaba : nebā la b tumā siglg sēn kēnd to-to

a tāab-n-soaba : ligdā koglg sēn yaa to-to

a naas-n-soaba : sullā tum-tumdb sebr minem pāng tek sēn yaa to-to

Widgā tik fāa zugu, d maanda wēn-wēna ? Yaa ne sukr dāmb sēn be seb kāngā pugē la sulla ned fāa tōe n wid tumdā wala sēn segde. Tuuma widg tik fāa zug sukr dāmb la woto :

pipi tum-zugā sukr dāmba :

d segd n deng n bānga sullā noy seb la b mi-m-tiir seba fāa sā n beeme bu ? yaa tik-to-paam-pāng sēn yaa Burkina Faso fāa sullā tik rogem sebrā n wilgd seb kāns sēn yaa b rāmba.

Sul paal la sul kud tum seb sēn segd n beē la woto :

-sullā viglg noy goosneer sēn mi-tiir sebre (estati wā)

- sullā zems-taab noy sebre (reglema ānterlyeer)

- sullā mi-m-tiir sebr sēn yaa sul paal rēnda (agerma)

sul-paalā paamda seb kāng hokomsārya

- Sullā mi-m-tiir sebr buud a to sēn yaa sul koda rēnda.seb kāng yaa ministr tuuma soog zak pugā n kōte; yaa koobā ministr a toor nug-tikr n be be n kōt kaset ne sebrā tōog sēn yaa soaba

- sullā ligd kōom,a yiib sebre; ligdā seb rogise

- sullā seg-taab sebre (tigs bāooneg ne tigs beda)

- sullā arzek sēn be fāa sōdg sebre (kaye ēnvānteer)

- sullā ligd-vēeneg pengr sebre (kaye keredi)

- sullā arzek koeems pengr sebre (ki bi mui pengr sebre)

- sullā ligd-vēeneg sam lebsg sebre
- sullā arzək sam lebsg sebre

D sã n ges n mik ti sebã fãa beeme, d togd n bãnga sebã yembr-yembr fãa zãab sã n yaa sõma (koesã sã n gulsda wakat fãa bi pa gulsde)

Sullã sã n tar tũma seb gill fãa d yetame ti yaa sõma wusgo.

Sullã tũm seb sãn be sã n yũda seba fãa sãn segd n beẽ wã pusuka, d yetame ti sãowã me bala.

Sullã tũm seb fãa sãn be sã n paog sõr sãn yũd seba fãa pusuka, yaa yooko.

Sullã suk a meng n gese goosneer mi-tiir noya sebre ne sullã zems-taab noyã võor wumb ne nebã yaa sõma bu ? Nebã tũuda no-kãns b tũma fãa pugẽ bu ? Leokr dãmbẽ wã, neb koabg pugẽ koabg sã n pẽge, yaa sõma wusgo.

Sukr fãa neb koabg zugu, neb 60 sã n pẽge, yaa sõma.

Sukr fãa ne koabg zugu, pẽgdbã sã n paog neb 60, yaa yooko

Sullã suk-a-meng n gese, nebã wata seg-taaba buud fãa neer bu (seg-taab bãooneg la beda ?

Sukr fãa neb koabg zugu, koabga fãa sã n pẽge, yaa sõma wusgo.

Sukr fãa neb koabg zugu, neb 60 sã n pẽge yaa sõma

Sukr fãa neb koabg zugu, neb sõr sãn pa ta 60 sã n pẽge, yaa yooko

Sullã suk-a-meng n gese, sullã taor dãmb biru wã tũmda me n tũud noyã seb sãn sagle ? neb kēer sã n wa lu tudgr pugẽ, biru wã tũuda sibgrã soy bu, a pa tũudi ?

Sukr fãa neb koabg zugu, koabgã fãa sã n pẽge, yaa sõma wusgo

Sukr fãa neb koabg zugu, neb 60 sã n pẽge, yaa sõma

Sukr fãa neb koabg zugu, neb sõr sãn pa ta 60 sã n pẽge, yaa yooko

Sullã suk a meng n gese, sullã arzək zãab yaa vēeneg bi lik ne sullã nebã ? sullã tigsda neba wakat kēer n wilgd kēer arzeka zãab b võor bu ?

Sukr fãa neb koabg zugu, koabgã fãa sã n pẽge, yaa sõmã wusgo

Sukr fãa neb koabg zugu, neb 60 sã n pẽge, yaa sõma

Sukr fãa neb koabg zugu, ned sãn pa ta 60 sã n pẽge, yaa yooko

Sullã suk a meng n gese, tũm-n-taara yam sullã pug yaa sõma bu ? bolok dãmbã, sɛktɛr dãmba, zoon dãmbã, tẽnsa neb toor-toor ne taab wum-taab vũma tũma pugẽ yaa sõma bu ?

Sukr fãa neb koabg zugu, koabga fãa sã n pẽge, yaa sõma wusgo

Sukr fāa neb koabg zugu, neb 60 sā n pēge, yaa sōma

Sukr fāa neb koabg zugu, neb sēn pa ta 60 sā n pēge, yaa yooko

### Tuum-zug a yiib soaba sukr dāmba

Yaa modgr ne sullā neb fāa ti b bāng sulla sēn siglg to-to ti tuumdā tōog n kēn neere. Tuumdā minim la wum-taab sā n beē, sull sigl-sōng makr yaa woto :

Sullā tara biru sēn yaa sullā taor dāmba. D tēeg n bāng sullā biru sā n vota me bi kōo wa rog-n-mik naam biru wā teelg yīnga, sul-bāaneg n togd n beē n sōngd biru wā ti tuumda ra kull ba a ye. Sul-bāooneg kāns boondame ti :

- koomā puɪ-n-zems-sulli
- na-saar birgā, mui-buudu, ti-puusdma la būmb a taa sēn na n kō koadbā sulli
- ko-waandmā tuumā biis fāa raag baob sulli
- rūmsā gōod-yaarā gidgr sull bāoonega koglg yīnga
- muyā, beng-zēbā, la zē-biis a taaba me bāng-b-zislem sulli (peesgo)
- buud goam yōod sulli, neba sebr zislem digb yīnga, ti ketē.

### D sā n ning sullā biru neb kēnga, sulla suk-a-meng n gese biru wā teelg sull bāooneg d sēn sōdg yīngrā beeme bu ?

Sukr fāa neb koabg zugu, koabgā fāa sā n yeel ti n-ye, yaa sōmā wusgo

Sukr fāa neb koabg zugu, neb 60 sā n yeel ti n-ye, yaa sōma

Sukr fāa neb koabg zugu, ned sēn pa ta 60 sā n yeel ti n-ye, yaa yooko.

Sullā suk-a-meng n gese bāoogā pugē tuumā puya wen-wēna. Bolok rāmb bi ? zoon rāmb bu ? Sektær dāmb bi ? Segōndær rāmb bu ?

Koomā puɪb puya ray bu ? Lagem-taab tuum beeme bu ? sullā tūuda kooba tuum na-kēndr tū-ti-yl neer sor bu ?

Sukr fāa neb koabg zugu, koabgā fāa sā n yell ti n-ye, yaa sōma wusgo

Sukr fāa neb koabg zugu, neb 60 sā n yeel ti n-ye, yaa sōma

Sukr fāa neb koabg zugu, ned sēn pa ta 60 sā n yeel ti n-ye, yaa yooko.

### Sullā suk-a-meng n gese, nebā wata seg-taab tigsis sōma bu ?

Sukr fāa neb koabg zugu, koabga fāa sā n yell ti n-ye, yaa sōma wusgo

Sukr fāa neb koabg zugu, neb 60 sā n yeel ti n ye, yaa sōma

Sukr fāa neb koabg zugu, ned sēn pa ta 60 sā n yeel ti n ye, yaa yooko.

## Tuum-zug a t̄aab soaba sukr d̄ambā

Sullā suk-a-meng n gese, ligda z̄aab s̄eb f̄aa beeme bu ?

Sebā z̄aab yaa s̄ōma bu ? t̄ēegr ȳinga, d leb d widgā sebr sungrē, ti seba gil f̄aa s̄ōgda beene.

Sukr f̄aa neb koabg zugu, koabga f̄aa s̄ā n yell ti n ye, yaa s̄ōma wusgo

Sukr f̄aa neb koabg zugu, neb 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa s̄ōma

Sukr f̄aa neb koabg zugu, ned s̄ēn pa ta 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa yooko.

Sullā suk-a-meng n gese, b̄ānk r̄amba toor-toor pugē sullā tara ligd-  
b̄ingdim bu ?

Sukr f̄aa neb koabg zugu, koabga f̄aa s̄ā n yell ti n ye, yaa s̄ōma wusgo

Sukr f̄aa neb koabg zugu, neb 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa s̄ōma

Sukr f̄aa neb koabg zugu, ned s̄ēn pa ta 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa yooko.

Sullā suk-a-meng n gese, koomā lig yen-yen tara b̄ingr z̄iig b̄ānk pugē  
bu ? sullā b̄ānkē ligdā paasda wakat f̄aa bu ?

Sukr f̄aa neb koabg zugu, koabga f̄aa s̄ā n yell ti n ye, yaa s̄ōma wusgo

Sukr f̄aa neb koabg zugu, neb 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa s̄ōma

Sukr f̄aa neb koabg zugu, ned s̄ēn pa ta 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa yooko.

Sullā suk-a-meng n gese, yuum-sar f̄aa, s̄eb s̄ēn wilgd ligda p̄āong soy,  
a ȳiib soay , a b̄ingr soay, sullā s̄ēn tar k̄εng sam soay, sullā arzek-  
k̄ōeems s̄ēn be la s̄ēn yi soay beeme bu ?

Sukr f̄aa neb koabg zugu, koabga f̄aa s̄ā n yell ti n ye, yaa s̄ōma wusgo

Sukr f̄aa neb koabg zugu, neb 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa s̄ōma

Sukr f̄aa neb koabg zugu, ned s̄ēn pa ta 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa yooko.

Sullā suk-a-meng n gese, sullā tara tuum a taab s̄ēn pa koobā, ti k̄eesd  
ligdi la p̄āong a taab bu ?

Makre : tuum-doog bitig, mansin w̄erdga ti ketē

Sukr f̄aa neb koabg zugu, koabga f̄aa s̄ā n yell ti n ye, yaa s̄ōma wusgo

Sukr f̄aa neb koabg zugu, neb 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa s̄ōma

Sukr f̄aa neb koabg zugu, ned s̄ēn pa ta 60 s̄ā n yeel ti n ye, yaa yooko.

Tuum-zug a naa soaba sukr d̄amba :

Sullā suk-a-meng n gese, buudā goam z̄āmsg karen-doog beeme s̄ēn  
yaa sulla meng soolem bu ?

sullā tuumtuumba f̄aa s̄uka, ānd n mi gulsg la kaorengo . Pagb w̄āna ?  
rap w̄āna ?

Sulla biru neba fāa mii sebr bu ? b pusuk n mi sebr bu ? sēn pa ta b pusuk n mi sebr bu ?

Sukr fāa leokr dāmb sā n wilg ti neb 100 zugu koabga fāa mii sebre, yaa sōma wusgo

Leokr dāmba sā n wilg ti neb 100 zugu yaa neb 60 n mi sebre, yaa sōma leokr dāmba sā n wilg ti neb 100 zugu sēn mi b sebr pa ta neb 60, yaa yooko.

Ko-waadmā sull yalē bāngr gæel kumbgo

Tuum-zug fāa zugu, sōd-y leokr dāmba toor-toore sōor sēn yūda wā wilgda sullā yalē

pipi soaba yaa sōma wusgā leokr dāmb sōor sēn yūda, wilgdame ti sullā tuum yaa sōma wusgo, tuumd ning zug sukrā sēn maana.

Yiib-n-soaba : yaa sōma wā leokr dāmb sōor sā n yūda, wilgdame ti sullā tuum yaa sōma, tuumd ning zug sukrā sēn maana

Tāab-n-soaba : yaa yookā leokr dāmb sōor sā n yūda, wilgdame ti sullā tuum pa sōmb tuumd ning zug sukrā sēn maana ye; sullā biru tōyā wakat kāng n bool sullā fāa neb tigs-kasēnga, ti b bao yellā tum tuulle. Tigs-kasēngā sā n na n wa maane, sullā biru tōe n bōos-a koob ministr soog zaka rāmb ti b wa sōng-b ne manegre. Sullā tara sor n bōos neb a taab sōngre b sā n mii ti ninkāens me tara b sōngrā minem pānga.

Vēneg-n-paasg koæga :

Seb-kānga galsa ne buud goam a yiib bal na-nanda

pipi soaba : sebrā bee ne moore

yiib soaba : sebrā bee ne nasaarende

Sēn na n kit tuumd widg sōng-n-meng sebrā tuumd yi sōma, neb 100 zug fāa, sukrā togd n zemsa neb 20 wall 25 bala.

biru wā sā n kumb gæela n sa, a boonda tigs kasēnga, n wilg neba biru wā fāa kumbgā biisi la b sōng-taab n bao zu-loeesā tum tao-tao.

D ning d yamē : D sā n sōd yārga (taablo) fooll fāa pigsi, d tōe n bānga koperatiifā tuumā sēn yi sōma zīis ninsi, la b sēn ka yīē sōma.



## Sebr 13 soaba : Leta sēn tōe n tū soay nins n foos a nusi.

Dūni wā tōr laogā sēn gāe neng ning masā wā yīnga, zemsg yōgeng tūm gānegdi wā (PAS), tōnd tēngā pāng sēn boogā, kitame ti goofneema yērsd bilf-bilf n dat n bas koadbā ti b zā b mens/ zī-waandi wā koob tūmē, tūm nins pugē a sēn da kēes a meng zāng n sid yiis ligd wusgā (baraasā tuub la zīgā manegre).

1) Leta wā nus foosg reng n yaa ligdā kūun wεengē. koperatiifā tog n tuma ne a meng pānga.

- koomā tūm teed manegre
- tūm teed nins sēn sām-bā teoogo;
- ko-buudā la titā paoongo (bōn-buudā, birgā, titā buud toor-toore).

2) goofneemā wā nus foosg leb n yaa tūm minima wεengē; -koperatiifā tog n bāng n yōgma a meng koobā, koomā, vumā la laogā zāab pugē. D sā n dik makr ne biig b sēn na n yāk bīisrē, d tōe n yeelame ti bīisrē yākr tara a wakat la a so-tūudsi. Na n yu a woto me ne goofneemā wā nus foosgo, sēn tog n tū sasa la maane nins sēn pugdā, sā n yaa ne ko-waandem bāo-pēbre.

a) goofneemā wā sōngr ne tūm-mitbā la ligd-tūmdgā, n gū yuum a nu tōre.

b) Koperatiifā sā n kose Leta tōe n yīd n sōng-a-la zaalem, n gū yuum a nu tōre.

d) goofneemā tog n kell n ges n sōnga ne tūm-minim la ligdi, n gū yuum a nu tōre; rē fāa goofneemā maanda zaalem;

e) goofneemā wā nus foosg mak-n-ges singda ko-waandem bāoogā tuk ti yuum piig la a nu (yuum 15), n tall n gū yuum a nu. goofneemā wā nus foosg mak-n-gesg sasa kānga (yuum a nu wā), pugē, koperatiifā ket n tōe n bōsa goofneemā wā tūm-mitb sul-kēer sōngre; la b sēn tūm tūmd ning fāa, a tog n gesa b yelle.

Yaa b sēn na n wa mag n bāng koperatiifā tōog tek goofneemā wā nus foosg mak-n-gesgā pugē, la goofneemā wā yaool n tōe n sid foos a nus zānga, la rē t'a bāngame ti koperatiifā minima taa a kēedbā raabo.

Goofneemā wā sēn tar polōntik ning ne ko-waandma bātā yaa wa sinoa rāmbā yelbūndā sēn yet ti : "fo sā n mi ti f na n kōta f zoa zīm daar fāa, bi f tolg n zāms-a zīm yōgbo".

Sōngr ne a sēn yitē me, a ka tōe n ket n beē n ka satē ye; sōngr rīg n yaa nan gūudē bi yīdgu. Vi-m-to maasmē wakat buud fāa saamda ninsaal burkīndlim. Yel-pakr buud fāa taoore, ninsaal tōe n talla a yēesem, n tum n fāag a menga.

D ning d yamē : Peyemi/bf sēn get ko-waandma bāt a nu wā sūka,  
Mogteed bāoogā (yuum 27) bal n tar yōgeng teed sēn  
wēnd a na tōog n zā koperatiif sōma.